ARUBA A CONOCE SU DI 12 MORTO DEN TRAFICO INSIGUR

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

AYERA mainta 08:40 ora, algo prome cu polis a cuminsa cu su control general di nos trafico, Central di Polis ta wordo notifica cu a sosode un accidente grave riba L.G. Smith Blvd, na altura di Teakhouse. Na yegada ta constata cu a tuma lugar un accidente entre un All Terrain Vehicle (asina yama quart racer) MFA- 1225 y 3 otro auto. E victima tabata un turista Canadiense cu a caba di yega Aruba den crusero.



pag. 2

Diasabra 17 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

FISCAL A BAHA PISA RIBA HOMBER CU A MATA SEÑORA DOT HASSELL DEN SU CAS NA SAVANETA

pag. 3

Companianan di Edmond Croes kier pago, pero

TA NENGA DI DUNA BACK-UP PA SU FACTURANAN PA POR CUMPLI CU PAGONAN DEMANDA

pag. 4

HUSTICIA A CUMINSA PONE MAN RIBA ATRACADORNAN DI SECURITY & CRIME PREVENTION

pag. 2

ARUBIANO MATA NA HULANDA

AYERA den oranan di madruga na Den Haag, Hulanda un Arubiano a ser asesina. Ta trata aki di Roy Croes kende tabata biba na Hulanda. E victima tabata tin herida(nan) di bala riba su curpa y tabata na bida ainda ora cue e a wordo haya pero na yegada di amublance a fayece. Polis a conclui cu aki ta trata di liquidacion. Su famia cu ta biba na Aruba na Santa Cruz a duna di conose cu nan sa ken a assesina na ser keri.

PROME MINISTER MIKE EMAN TA TOPA CU PRESIDENT Y CEO DI MARTINAIR PAUL GREGOROWITSCH



AYERA mainta President y CEO di Martinair, sr.Paul Gregorowitsch, kende a wordo compaña pa sra.Simone Wickenhagen, General Manager di KLM, AirFrance y Martinair p'e region Caribense, tabata di bishita serca Prome Minister, Mike Eman.

E bishita di sr.Gregorowisch y sra.Wickenhagen serca Prome Minister tabata uno di cortesia y na mes momento tambe pa intercambia di idea.

Martinair ta bulando pa algun tempo caba cu regularidad pa Aruba y e servicio ta uno excelente.

Na final di e bishita Prome Minister Eman a regala sr.Gregorowitsch un bunita plato cu riba dje tin proyeccion di e pinturanan di e Indjannan den nos grotnan. Sr.Gregorowitsch a keda masha contento cu e regalo aki y a señala cu e color cora di Martinair ta loke a hala su atencion.

Un ora despues di e bishita cortico y agradabel aki sr.Gregorowitsch a sali rumbo pa Hulanda.

Ayera mainta tempran

Otro accidente di trafico, cu saldo mortal; un turista Canadiense cu a caba di yega cu un crucero

















AYERA mainta 08:40 ora, Central di Polis ta wordo notifica cu a sosode un accidente grave riba L.G. Smith Blvd, na altura di Teakhouse.
Na yegada ta constata cu a tuma lugar un accidente entre un All Terrain Vehicle (asina yama quart racer) MFA- 1225 y 3 otro auto.
Di acuerdo cu nos informacionnan, e chofer di e pick-up, un dado momento a laga riba su banda robez, y pa ora e kier reacciona, riba e caminda cu tabata muha, a slip y a dal frontal riba e quart racer. E impacto tabata serio.

E chofer di e quart racer, un turista cu a caba di yega Aruba cu barco crucero, tabata gravemente herida y pa mas o menos 09:27 dr. Coes y dr. Ponson ta constata morto di
Frederick Norman, naci na Canada, 6 april 1969 (41 aña), kende hunto cu su esposa, (39 aña) tabata pasahero riba barco crucero Caribbean Princess. Nan tabata riba caminda pa bay disfruta un rato di nos beachnan.

E esposa tambe tabata herida y a wordo hiba pa hospital unda cu el a keda interna, pero ta stabiel. Di acuerdo cu informacion recibi, e señora tin riesgo di perde un pia. E chofer di e pickup A-29606 cu a dal den e quart racer, e homber G., kende ta traha na un compania na Aeropuerto a keda deteni pa core auto bao influencia di alcohol, despues cu a test positivo y ta sera ainda pendiente e investigacion.

Fuera di tabata burachi, nos tin entendi cu e autoridadnan policial a pidi pa laga e cacho anti-droga bin n'e sitio, pasobra tin indicacion tambe cu tin droga den e auto. Pero e cacho no a haya droga, pero si a reacciona riba varios lighter cu lo a ser usa pa sende droga. Maske cu a haya droga, tin sospechoso cu tin droga usa den e paranda aki. Chofer G. no tabata su so den auto, y atrobe tin indicacion cu den oranan tempran di mainta ey, ainda e tabata riba un paranda, cu un dama.

Ora di e accidente, e dama aki a bira masha histerico y mester a haya atencion pa calma. Despues por a compronde pakico su comportacion asina, maske cu e no a keda herida. Despues señora di G. mes a yega n'e accidente, y por a compronde tur cos.
E turista Canadiense aki a bira di 12 morto den un trafico insigur na Aruba. Y esaki a tuma lugar ayera mainta, algo prome cu polis a cuminsa cu su control general di nos trafico.

N'e accidente aki ayera mainta, nos por a mira Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, kende tabatin un cara masha preocupa, pero manera el a bisa, accidente ta sosode a consecuencia di eror humano, falta di comportacion di nos propio chofernan.
N'e famia, ta bay nos mas sincero condolencia.

Fiscal a baha pisa riba homber cu a mata señora Dot Hassell den su cas na Savaneta

Demanando un castigo di 18 luna sera



AYERA practicamente henter dia a dura pa tratamento di e caso lamentable di asesinato di señora Dority (Do) Hassell (74) den su propio cas na Savaneta.

Den sala di Corte tabatin varios miembro di famia presente, kendenan kier a scucha e caso. Fiscal a acusa Sheik cu dia 10 october 2009 el a mata señora Dority Hassel (74). El a haci cambio despues den e citacion y haci esaki asesinato. Abogado mr. Foy no tabatin nada contra di esaki.

E lamentable incidente aki a sosode dia 10 october 2009, caminda yiu muher di Dority Hassell hunto cu su yiu muher ta bin haya Dority Hassell den un situacion hororoso den e cas. E victima tabata drumi den un plas di sanger cu su cara tapa cu un mat. Ora miembronan di Recherche a kita e mat, a constata con hororoso e victima a wordo maltrata na su cabez.
Esaki tabata mas o menos 8.45 di anochi y dokter ta calcula cu e victima a fayece mas o menos 2 ora prome. Autopsia a mustra cu e victima a sufri 5 golpi fuerte y patologo ta calcula cu ta un martieu a wordo usa.

E yiu muher di e victima a conta Recherche cu tin un persona cu tabata molestia su mama. E persona aki ta parce un choler y tabata pidi placa y cuminda serca e mama. E mama tabata dun'e tambe. Tin varios testigo cu a declara di a mira Sheik n'cas di e victima diferente biaha.

E demanda di e famia ta alrededor di 12 mil florin. Loke a conmove hopi den sala tabata momento cu Huez a lesa carta di e yiu muher dirigi na Huez.

E yiu muher ta mustra con su mama, un persona hopi conoci na Savaneta cu a traha 30 aña di su bida den Lago, a wordo mata na un forma cruel. Tur e custumbernan cu pa añanan largo nan tabatin cu señora Hassell a bay perdi. Famianan a keda den angustia y awor tur hende ta spanta si un hende no coy telefon.
Tur ta pensa cu algo lo por a pasa e persona aki. E tragedia aki a afecta henter famia. Na entiero ningun hende por a tuma despedida, pasobra señora Dot Hassell su cara a keda totalmente destrui.
Ta tristo con Aruba a para bira caminda hende no ta sinti nan mes sigur den cas mas. Famia ta biba den angustia den nan propio cas. A laga corta matanan y pone luznan extra na cas debi na loke a sosode. E famia a pidi castigo maximo p'e asesino.

Fiscal a bisa cu dia 10 october 2010 den careda di 8.20 di anochi a haya Dority Hassell morto den su cas. Despues di hopi interogacion, Sheik ta declara cu e tabata den e cas na momento cu e asesinato a tuma lugar.
E tabata n'e cas pa horta placa y pertenencianan y cu ta un otro persona lo a dal Hassell mata. Sheik tabata molestia e victima diferente biaha pa placa y cuminda.

Fiscal ta haya cu Sheik cada bez ta gaña, en todo caso ta cambio su declaracionnan. Prome e ta bisa cu ta un tal Ras a mata e victima. Despues ta un tal Sham a hacie.
Fiscal no ta kere Sheik. E ta kere cu ta Sheik mes t'esun cu a mata señora Dot Hassell. Fiscal a exigi 18 aña di prison.

Entre nan, un bodyguard di Nel Oduber

Husticia a cuminsa pone man riba atracadornan di Security & Crime Prevention

TABATA dia 9 di november den aña pasa, den prome oranan di mainta, tabatin un caso di atraco riba e compania, Aruba Security & Crime Prevention na Eagle, unda a bay cu mas di 1 miyon florin.
For di e tempo ey, esnan envolvi den e investigacion a bin ta traha rigorosamente pa busca un solucion y for di algun tempo caba, nan tabata riba un bon pista.

Awor a yega asina leu, cu a dicidi di pone nan riba nan, y esey a tuma lugar ayera madruga 4 or, ora cu e Team di Investigadornan combina cu Team di Aresto, a dicidi di haci 3 entrada hudicial y asina a bay cu esnan cu ta ser sospecha fuertement di ta meti den e robo miyonario aki.
Asina p.e. a cuminsa na detene, cu manera a ser bisa, ta of tabata bodyguard di tempo cu Nel Oduber tabata Prome Minister.

Ta trata aki di Tricio G. "Gayochi" Gumbs, naci na Aruba 28 maart 1967 y ta biba na Calabasstraat 2, Dakota.
E di dos sospechoso cu nan a bay p'e ta, Sergio M. Salas, naci na Sint Maarten, dia 28 maart 1983 Piedra Plat 129-A. Sergio porcierto tabata un miembro di Visibily Team, pues un persona cu mester percura pa combati criminalidad, pero e mes ta meti awor den un caso di atraco.
E ultimo detencion cu a ser haci ta di Wenceslao H.L. Landsmark, naci na Sint Eustatius, dia 16 maart 1959, kende ta biba na Rooi Congo.

E team di husticia, a haci uso tambe di nan cacho specialisa pa holor placa y arma di candela. No ta conoci, si a haya algo. Gayochi Gumbs, no ta un persona conoci, cu manera menciona, tabata bodyguard di Nel Oduber, y sigur tabata un di esnan cu tabata cuida e mandatario, durante accionnan di sindicatonan, bringando pa indexering pa 7 siman largo.
El a keda compensa cu un permiso pa tour-bus, y maske cu e tin un record negativo cu husticia na St. Maarten, unda el a asesina un persona, asina mes a permiti core cu turista y haya permiso pa subi tereno di waf.

Ayera no tabata posibel pa haya version di Ministerio Publico di e entrada hudicial aki, pero cu sigur a hala masha atencion. No mester exclui cu lo tin mas detencion proximamente, según e investigacion aki ta canando.

Companianan di Edmond Croes kier pago, pero

Ta nenga di duna back-up pa su facturanan pa por cumpli cu pagonan demanda

Según mr. Benvinda de Sousa

VOCERO di Fundacion Lotto pa Deporte, abogado mr. Benvinda de Sousa a declara, cu t'e na momento cu el a haci e declaracion aki, no tin ningun beslag poni riba cuentanan di Lotto pa Deporte dor di companianan di Edmond Croes, Quality Marketing & Entertainment y ECO Constructions.
Si t'asina cu Edmond Croes, propietario di e companianan menciona a pidi Huez permiso pa pone beslag riba e suma di 1.6 miyon cu Lotto pa Deporte lo debe, pa mercadeo cu un di e companianan aki a bin ta haci, pero e contract a ser kibra y pa dos otro proyecto cu Fundacion Lotto pa Deporte a otorga na un di e companianan di Edmond Croes.
T'asina cu Huez, despues di a evalua version di ambos banda, a duna permiso pa pone beslag, pero no p'e suma di 1.6 miyon, pero pa mitar di e cantidad aki. Huez tabata di opinion, cu un beslag mas bien ta pa reserva un cantidad di fondo, pa ora e caso mes, "bodemzaak" mes caba y si e Lotto pa Deporte ser condena pa paga tog un cierto cantidad di suma, cu e placa ey tey.
En todo caso, contrario loke cu a keda publica, unda Edmond Croes a bisa di a duna Lotto pa Deporte oportunidad pa presenta un carta di garantia di banco, pa evita cu e cuenta di Lotto haya beslag riba dje, esey sigur no ta berdad, según Benvinda de Sousa.
Ta Lotto pa Deporte mes a ofrece e carta di garantia aki, pa evita cu cuentanan di Lotto keda blokea, strobando e marcha di e negoshi. Asina Huez a bay di acuerdo cu e proposicion di Lotto pa Deporte y asina a haya 3 dia pa prepara e garantia di banco. Pero esey no nifica cu Edmond Croes su companianan a gana un caso den Corte.

Vocero di Fundacion Lotto pa Deporte, abogado mr. Benvinda de Sousa, pa loke t'e benta mes, cu ta ser bisa ta malo, e abogado a bisa cu te cu februari, e cifranan ta mas halto cu aña pasa. No t'asina cu Fundacion Lotto pa Deporte a nenga di paga Edmond Croes su companianan loke e ta reclama cu Lotto debe, pero a mand'e un peticion por escrito, pa Edmond Croes duna back-up di e factura cu el a manda pa Lotto.
Su reaccion via e-mail tabata cu e no ta cumpli nada di back-up, pasobra nunca antes esaki a wordo haci, anto pakico awor si.

Den tur negoshi, ora cu presenta factura, den tur negoshi mester revisa esaki, pa determina si e ta cuadra. Esey ta loke cu Fundacion Lotto pa Deporte ta haciendo y cu tur compania nan ta haci esaki, prome cu paga pa sa si e ta corecto.
Benvinda de Sousa a duna di conoce tambe, cu nan lo no bay otorga e trabao di promocion na un "outsider" mas, pasobra di e forma aki, nan lo spar placa, contrario na loke tabata e caso cu directiva anterior.

Y tur hende sa cu e investigacion ta tumando lugar ainda y Ernst & Young a laga sa cu e mester di 2 siman mas aproximamente presenta e raport den concepto. Y sigur cu e Directornan actual cu ta suspendi, sigur lo haya oportunidad lo haya oportunidad pa reacciona riba esaki.
Mientras cu e investigacion no ta cla ainda, ta mihor p'e directornan actual, keda leu for oficina, pa nan no stroba e investigacion.
Y maske cu nan ta riba non-actief, di pafo, Endy Croes tabata dirigi algun hende den Lotto pa Deporte, pa cual a tuma medida, unda e.o. a pone 2 hende mas riba non-actief.

Aruba y Corsow ta uni pa haya Carnival Cruise Lines bek pa henter aña

Minister Otmar Oduber y Diputado David Dick a demostra e union entre e islanan



AYERA tardi Minister Otmar Oduber y su colega di Corsow David Dick a firma un acuerdo di intencion pa conhuntamente e dos islanan hiba conversacionnan pa logra cu Carnival Cruise Lines por bishita tanto Aruba como Corsow henter aña.
Minister Oduber a comenta cu for di algun luna pasa caba a inicia cu un serie di conversacion riba e tereno di waf y e interes mutuo cu ta existi como destinacionnan turistico. "Awe ta marca sigur un pauta den historia di e dos islanan. Pa hopi aña nos no a mira e importancia di e cercania cu tabatin pa por yuda otro den e industria cu ambos ta sumamente interesa den dje: Turismo di cual nos islanan ta depende asina hopi".
Continuando e titular di Turismo a splica cu a hiba diferente reunion na e headquarter di Carnival Cruise Lines y a base di esaki y danki na e cooperacion entre ambos isla cu a inicia na momento cu tabatin duda riba e regreso di Carnival Cruises pa final di 2010, a logra cu a aumenta e bishitanan di 10 pa 15. Fuera di esaki a hiba conversacion basta detaya cu Carnival pa logra un regreso 'year around' manera nos tabata conoce den pasado, cu lo garantiza rond di 140 mil turista adicional pa henter aña.
Di e forma aki a yega ayera na fima un intencion caminda cu conhuntamente Aruba y Corsow lo bay continua e conversacionnan pa por logra Carnival Cruise Lines riba un base regular bek na Aruba demostrando asina e esfuerzo cu e dos islanan ta haci pa por engrandece turismo crucero.
Minister Oduber a comenta cu ta sinti cu mas y mas Corsow ta bay den direccion pa bira un pais autonomo, tin posibilidad pa traha hunto. E discusion tey pa hopi aña caba pa mira con lo por traha entre otro riba e parti di airport tax y e transporte aereo entre e islanan pa di e forma aki por bay na formanan di mercadea manera 'dual destination' of coop cu ta haci Aruba y Corsow hunto destinacionnan mas atractivo pa e mercadonan un poco mas leu y cu ta busca un temporada un tiki mas largo pa vacacion. Expertonan di ambos isla lo kibra cabez riba e topico aki y lo mira pa den 30 dia por bin cu consehonan riba mesa na cual lo por mantene na nan cu ta baha e gastonan cu tin na e momentonan aki entre Corsow y Aruba.

Minister Oduber a indica tambe cu awe un delegacion di Aruba lo ta dunando un presentacion na tur e lineanan crucero na Florida, esaki a base di e ultimo bishita cu a haci ora cu a inicia e proceso y cu a conduci tambe cu tabatin mayoria di e CEOnan di mundo crucero na Aruba luna pasa.
A base di e plannan "Bo Aruba" cu a wordo presenta y e inversionnan cu ta wordo haci pa loke ta trata infrastructura a haya invitacion pa duna un presentacion di esaki na un nivel ehecutivo. Minister di Turismo ta bisa cu e presentacion aki ta cay net bon mirando cu a firma e acuerdo di intencion cu Corsow. "Esaki ta pone cu e bala lo por lora hopi liher pasobra mi lo haci un peticion na e delegacion cu tey pa presenta e intencion aki na Carnival Cruises y ohala den e presentacion aki nos por haya cu e competencianan por bira un poco jaloers y nos por haya algun yamada mas".
Consecuencianan economico di regreso di Carnival lo significa consecuencianan economico substancial pa e dos islanan. Pa Aruba esaki lo encera un aumento di mas o menos 32 pa 34% den cantidad di bishitante crucero y naturalmente e lo tin un efecto positivo pa nos economianan.

Minister Otmar Oduber enfocando riba mercadonan di Brasil y Italia

Den promer cuartal Aruba a conoce un aumento di 180% di turista Brasilero



MINISTER di Turismo, Otmar Oduber a informa ayera tardi cu pa fin di e luna aki tin planea pa haci un biahe pa bishita mercadonan cu na e momentonan aki nos no ta sumamente activo den nan, pero cu tin un potencial grandi pa Aruba. Ta trata aki specificamente di Brazil y Italia.

Aki el a menciona cu den e promer kwartal di 2010 por a mira un crecemento di casi 180% for di mercado Brasilero. Durante conversacionnan cu lo wordo hiba otro siman cu lo biaha pa Brasil, ta spera di por logra concretiza algun di e ideanan cu tin y esaki sigur lo yuda Aruba, pero tambe Corsow den e aspecto di diversificacion cu ta buscando pa loke ta trata mercadeo di nos paisnan.

Biahe pa Brazil, posponi te diamars awor

E delegacion cu mester a sali diadomingo awor pa Brazil pa bay reuni cu PetroBras, no ta bay mas mañan.
Di acuerdo cu nos informacionnan, esaki ta pa motibo cu no a keda cla cu e reunionnan cu nan a pidi, y a dicidi cu e biahe lo tuma lugar diamars awor.
E delegacion di Gobierno, lo ser encabeza pa Minister Mike de Meza, kende lo bay cu su expertonan, entre nan uno for di Hulanda, mientras cu Valero mes ta bay cu un grupo di San Antonio y algun ehecutivo di Aruba.

Señora accidenta na Hato, mester a ser hiba pa Colombia cu urgencia





E siman aki tabatin un accidente, basta serio cu a tuma lugar na Hato, unda un señora a hay'e den un scual y a bay cay den e greppel cu tin riba e caminda di Tanki Flip pa Sasaki. For di e dia ey caba, por a mira cu su situacion tabata serio. Awor a bin resulta cu e tin rebchi kibra, 2 scheur den lomba, polis y scheutelbeen kibra.
Pa evita di tene mucho na Aruba, y pa duna un tratamento mas specialista, AZV a bay di acuerdo pa transporte cu ambulance flight ayera merdia pa Colombia. Nos ta desea e señora aki pronto recuperacion.

Presidente di Staten di Aruba den nomber di delegación di Staten di Aruba ta felicita Pueblo di Antiyas cu e gran logro



DIA 15 April 2010 ta un fecha memorable pa Teritorio Insular di Curacao como tambe di Sint Maarten, hunto cu Staten y Gobierno di Antiyanan Hulandes. Despues di varios dia di tratamento di leynan di Reino como tambe leynan di concenso di Reino relata na cambionan di e structura estatal den Reino, dia 15 april 2010, Tweede Kamer der Staten Generaal a duna aprobacion na e Leynan di Reino necesario y di e forma aki ta habri caminda pa e cambionan den structura estatal den Reino entrante 10 october 2010.

E delegación di Staten di Aruba a duna su sosten y aporte na e cambionan aki den Reino. Delegacion di Aruba desde inicio di e tratamento na Hulanda a convivi tur e momentonan den e proceso cu nos rumannan Antiyano y na final a celebra e momentonan di alegría cu e pueblo di Antiyanan Hulandes. Den nomber di delegación di Staten di Aruba, Presidente di Staten di Aruba, drs. R.A. Lee, ta extende felicitacion na Teritorionan Insular di Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba, hunto cu Staten y Gobierno di Antiyanan Hulandes cu e gran logro aki. foto: © Nico van der Ven

Na Oficina Auxiliar di Gobierno na Savaneta

Prome Minister Mike Eman ta atende masha hopi hende





PROME Minister Mike Eman a siman aki tabata na Oficina Auxiliar di Gobierno na Savaneta pa atende publico. Un servicio cu el a introduci asina cu e Gobierno aki a sinta.
Mescos tambe a bin cu e reunionnan den bario (Town Hall Meetings) na unda e publico ta bin hunto pa scucha e mandatarionan y nan na nan turno ta scucha e pueblo.
Prome Minister Eman kier p'e Ministernan di su Gabinete ta mas serca posibel di pueblo y scucha asina tur loke tin e comunidad aki preocupa y unda por duna un man Gobierno lo haci esaki.
Prome Minister Eman tin actualmente 3 trahado social trahando na su despacho pa atende cu e casonan cu ta exigi nan intervencion. Por bisa cu pueblo ta haci bon uso di e dianan cu Prome Minister ta den nan bario.

Un bon iniciativa cu ta hayando masha bon acogida mes.

AAA ta raporta caida leve den cifranan di trafico



E efectonan impredicibel di e crisis mundial economico actual riba e gastamento di placa di e consumidornan y e demanda pa servicio aereo ta sigui impacta e trafico di pasahero y resultado di buelonan na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta raporta cu e revenue generating passengers (RGP) pa e prome cuartal di 2010 ta mustra un caida leve, aunke e cantidad di vuelo a aumenta durante e prome 3 lunanan di 2010.

E cifranan di RGP pa pasahero comercial a baha cu 1.4% y e vuelonan a aumenta cu 2.5% compara cu e prome cuartal di 2009. Apenas 12 luna pasa e cifranan di e prome cuartal di 2009 tabata -11.5% y -9.0% respectivamente. Esaki ta duna un indicacion cu aunke e cifranan di RGP ta menos cu 2009, tin un mehoracion positivo leve riba e trafico pa e isla.

IATA, International Air Transport Association, a revisa e pronostico pa e industria aereo pa 2010 for di un perdida di –US$5.6 biyon pa un perdida di –US$2.8 biyon. IATA ta bisa cu un recuperacion mas fuerte den demanda a wordo registra y cu desde e hecho cu e capacidad di asiento lo keda flat pa 2010, aerolineanan probablemente lo experiencia mehoracion den e producto.

E Mercado Norte Americano a registra un crecimento general di 4.9% compara cu e prome cuartal di 2009. Delta, Continental y SLM a agrega mas frecuencia y/of a upgrade nan ekipo durante e periodo aki, mustrando crecimento den capacidad di 18.1%, 13.0% y 52% respectivamente. E temporada di winter 2009/10 tabata prome biaha despues di varios decada cu Aruba no tabatin servicio di charter for di Merca. Un otro mercado cu a mustra un crecimento positivo tabata Antiyas Hulandes cu a crece cu 3.2%. Tiara y Insel Air ambos a añadi mas vuelo durante e prome 3 lunanan di 2010.

E mercado Europeo a mustra un caida drastico di -38.4% compara cu e prome cuartal di 2009, pero esaki ta principalmente a causa di e volumen halto di e vuelonan charter di cruise turn around for di Inglatera y Spaña cu no a bolbe e temporada aki. Ademas, un charter Italiano entre Milan y Aruba a opera pa un temporada di winter so. E mercado Hulandes a experiencia un caida di -12.9% compara cu e mesun temporada den 2009.

E mercado Latino Americano, specialmente e mercado Venezolano, ta experienciando un caida fiho durante e prome cuartal di 2010. Desafortunadamente e cambionan continuo den e maneho di viahe y placa determina door di gobierno Venezolano ta haci e esfuerzo di mercadeo y benta un reto grandi.

'Manera nos a menciona den pasado, nos ta keda cauteloso y nos ta haci tur lo posibel pa minimalisa e impacto a causa di e caida economico' asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. "Nos ta den contacto constante cu nos partnernan di e aerolineanan y turismo pa nos sigura di retene nos servicio aereo y network di ruta. Demanda pa e destinacion ta sumamente importante den e formula aki y nos ta traha hopi di cerca cu nos partnernan turistico sosteniendo nan esfuerzo di mercadeo y pr pa aumenta booking pa e destinacion."

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
08 April T/M 15 April 2010

NR.	COMPANIA	FUNCION	SALARIO
692	Relax Constrution	Metselaar	Afl.1800,00
693	The land Farm	Landbouwdeskunde	Afl.3500,00
694	The land Farm	Arbeider (Landbouwer)	Afl.1545,00
695	De Palm Corporation nv.	Financial Controller	Afl.10.000
696	De Palm Corporation nv.	Life Guard	Afl 1,872.00
697	Gini Studenten Huisvesting	Bewaker	Afl 1,542.00
698	Tucano nv.	Cleaner	Afl 1,542.90
699	Horizonte Investment & D.	Maintennance-man	Afl 1,900.00
700	Yen Yen Bar & Restaurant	Kok	Afl 1,800.00
701	Wei Tai Kitchen	Cleaners	Afl 1,542.99
702	Stichten International School	Leraar Maatschappelijk Leer	Afl 3,500.00
703	Stichten International School	Leraar Middelbare School	Afl 3,500.00
704	Teamwork Services	Cleaner	Afl 1,550.00
705	Eethuisje Suikertuin nv.	Waitress	Afl 2,080.00
706	Eethuisje Suikertuin nv.	Kitchen Attendant	Afl 2,080.00
707	Dabian Services & Cleaning	Metselaar	Afl 1,568.00
708	Fa Yang Supermarket	Cashier	Afl 1,550.00
709	Smart Rent A. Car	Autoverhuurder	Afl 1,542.92
710	W&L Construction nv.	Ijzervlechter	Afl.15,00 p\u
711	Mack's Total Quality Services	Schoonmaker\ster	Afl 1,543.00
712	Edu Center	Financial Consultant	Afl 3,120.00
713	Sean Jewelers	Manager, Retail Trade Store	Afl 3,033.00
714	Pearl Gems Aruba nv.	Gemologist	Afl 2,700.00
715	Pearl Gems Aruba nv.	Pearl Stringer	Afl 2,700.00
716	Stabia Aruba nv.	Keuken Helper	Afl 1,542.00
717	El Tumi Multi Services nv.	Helper Constructie	Afl 1,542.90
718	El Tumi Multi Services nv.	Arbeider	Afl 1,542.90
719	G.A.L. Construction Services	Timmerman\vrouw (Fijnwerker)	Afl 1,542.90
720	Happy Splash Pool Services	Pool & Beach Supervisor	Afl 2,000.00
721	Bargain City	Manager, Sales	Afl 2,200.00
722	Springfield Supemarket	Onderhoudsman	Afl 1,600.00
723	Kong Hing Supermarket nv.	Winkelbediende	Afl 1,542.90
723	KH Supercenter	Winkelbediende	Afl 1,542.90

NR.	COMPANIA	FUNCION	SALARIO
725	KH Supercenter nv.	Magazinbediende	Afl 1,542.90
726	Team Cleaning & Construction	Cleaner	Afl 1,542.90
727	Rancho Notorious Enterprises	Schoonmaakster	Afl 1,542.90
728	Burger King	Onderhoudsman	Afl 1,600.00
729	Madam Janette Restaurant	Busboy\Busgirl	Afl 1,542.90
730	Flying Fishbone nv.	Schoonmaker	Afl 1,542.90
731	Punto di Oro Development Corp.	Arbeider	Afl 1,542.90
732	Style Publicity Graphics & Signs	Handy-man	Afl 1,542.90
733	New Tire Repair Shop	Bandenreparateur	Afl 1,542.90
734	GCA Auto Sales nv.	Kwaliteitscontroleur	Afl 4,000.00
735	Aruba Security Crime Prevention	Bewaker	Afl 1,542.99
736	Primavera Tung Yee	Magazijnbediende	Afl 1,600.00
737	Primavera Tung Yee	Shelfpacker	Afl 1,542.99
738	Primavera Tung Yee	Schoonmaakster	Afl 1,542.99
739	Martex Food Services	Diswasher	Afl 1,542.99
740	Bon Obra Construction	Lasser	Afl 15,00 p\u
741	Ling & Sons nv.	Magazijnbediende	Afl 1,550.00
742	Aruba Hotel Enteprises nv.	Front Office Supervisor	Afl 2,808.00
743	Winter Garden nv.	Slager	Afl 1,600.00
744	Oduber Contractor nv.	Diesel Monteur	Afl 2,800.00
745	Sinbad Charter nv.	Schoonmaakster	Afl 1,542.90
746	Kristies Jewelers	Manager, Purchasing	Afl 2,200.00
747	Kristies Jewelers	Manager, Store	Afl 2,200.00
748	Caribbean Overseas LTD	Freezer Attendant	Afl 1,550.00
749	Cheng Xing Supermarket	Slager Helper	Afl 1,550.00
750	Hotel Victoria nv.	Room Attendant	Afl 1,542.90
751	Contracto Pimentel nv.	Metselaar	Afl 1,700.00
752	Ninja Watersport Company nv.	Dive Instructor	Afl 1,800.00
0-3	Hyatt Regency Aruba	Hostess	Afl 9,00 p\u
0-4	Tee Company	Verkoopster	Afl 1,550.00
0-5	Arcon Architectuur en Const.	Helper Constructie	Afl 1,600.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13:15-15:00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Aruba Scholarship Foundation ta honra Padú Lampe

E ultimo 4 añanan, Aruba Scholarship Foundation a duna un premio n'e ganador di e competencia di toca piano cu Stichting Crescendo ta organisa como parti di su Aruba Piano Festival. E premio di ASF tabata consisti di un beca pa bay studia piano bao di guia di e famia di Simon Gollo, e gran musico di Maracaibo.

E aña aki, como cu e situacion na Maracaibo awor t'asina peligroso, Aruba Scholarship Foundation no por asumi e responsabilidad di manda un mucha bay Maracaibo. Lo no ta husto tampoco pa duna e famia Gollo e responsabilidad grandi aki.

P'esey e aña aki Aruba Scholarship Foundation lo duna otro premio: Un beca cu ta paga un aña di les cerca un docente aki n'Aruba. Tambe lo tin un premio p'esun cu sali na di dos lugar; un beca cu ta cubri tres luna di les. E ganadonan ta liber pa scoge e docente cu nan kier.

E aña aki Aruba Piano Festival lo tuma lugar di dia 17 di april te dia 24 di april.
Como Padú Lampe, heroe cultural di Aruba y un gran pianista, ta celebra su di 90 aña apenas dos dia despues, Aruba Scholarship Foundation lo yama e beca cu nan lo otorga como prome premio e aña aki, Juan Chabaya "Padú" Lampe Scholarship.



Cu e gesto aki Aruba Scholarship Foundation kier bisa pabien na Padú y ta honr'e pa tur loke el a haci pa cultura y educacion di nos isla stima. Cu nos Señor bendiciona Padú y dun'e hopi aña mas di bida y salud.

Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation, contact clydeharms@yahoo.com.

Lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herdé den Parlamento Hulandes:

"Hasta cos bon por bira mihor"

Referiendo na renobacion di Statuut



DEN un di su discursonan den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP a mustra miembronan di Parlamento cu un di e forsanan di Reino y di e islanan t'e disponibilidad pa coopera cu otro unda cu ta deseabel y posibel.
Y esaki ta haci'e posibel pa nos progresa sabiendo cu nos tin amigonan serca y leu pa traha cu nos.
Pero cu apesar di esey, Reino y e Statuut di Reino mester wordo renoba.

Despues di casi 60 aña, e Statuut, e ley cu ta rigi e organisacion di Reino, mester wordo adapta na exigencianan di awendia. Y ta p'e motibo aki, e delegacion y en especial e fraccion di AVP a entrega algun amienda n'e Statuut y algun mocion pa pidi accion di banda di Gobierno di Reino.
A base di e experiencia cu paisnan di Reino tin cu e Statuut, cada un di nan y Aruba tambe tin sugerencianan pa modernisa e Statuut y duna e paisnan di Reino den Caribe mas autonomia pa maneha nos islanan nos mes mihor.
Cu otro palabra: "Hasta cos bon por bira mihor", esta cu hasta e Statuut cu a duna hopi posibilidad p'e islanan asumi responsabilidad pa nan mes y a yuda duna seguridad y stabilidad na nos islanan for di 1954, tin espacio pa mehora, según Rene Herde.
Den e mes un reunion aki, miembronan di e fraccion di AVP y otro miembronan di e delegacion di Aruba, a entrega diferente mocion y amienda pa haci e Statuut mas eficiente y mas democratico.

Un di e amienda y mocionnan di AVP tabata pa yega na institucion di un instancia imparcial pa huzga ken tin razon ora dos di e paisnan di Reino ta den un discusion legal. Aworaki ora tin un discusion entre paisnan di Reino t'e Gobierno di Hulanda ta decidi finalmente. Y hopi biaha e discusionnan ta dura masha largo y ta kita asina hopi tempo balioso y ta daña e relacionnan entre nos paisnan. Esaki no ta bon!
Lo ta mas democratico y lo perde menos tempo na discusionnan, si tin un instancia imparcial pa dicidi ken tin razon y pakico.

Pa hopi decada e punto aki ta den discusion, pero nunca a logra realise. Awor e fraccion di AVP a propone pa cambia esaki den Statuut. Y diahues atardi Parlamento Hulandes a dicidi di crea un instancia imparcial asina a base di un mocion di AVP.
Awor Gobierno di Hulanda ta bay sinta cu e Gobiernonan di tur e paisnan di Reino pa crea e instancia nobo aki.
Asina, den margen di e reunionnan pa desmantela Antiyas y forma paisnan nobo, a trece e cambio cu pa masha hopi aña a boga pe.

Pa Aruba y pa Reino tabata un dia historico den cua no solamente a desmantela Antiyas y crea paisnan nobo, pero tambe a haci Reino uno mas eficiente y democratico, según drs. Rene (Baba) Herde.

MartinAir a reafirma su confianza den Aruba

Pronostico positivo ta demostra esfuerzo di Ministerio di Turismo, segun CEO di e aerolinea





AYERA mainta Minister Otmar Oduber a ricibi Presidente y CEO di Martinair Paul Gregorowitsch y tambe General Manager di Martinair y KLM pa Caribe, Simone Wikenhagen. Nan, hunto cu director di aeropuerto, Peter Steinmetz a ofrece un conferencia di prensa pa mustra riba e posicion di e aerolinea aki y kico por spera pa futuro.

Minister Oduber a yama e dos ehecutivonan aki bonbini y a indica cu nan ta di hopi importancia den cuadro di e politica nobo cu Gabinete Mike Eman a introduci pa e region, pa e destinacion Aruba, specialmente for di e mercado Europeo.

Minister a indica cu un tempo pasa e'la establece su metanan pa turismo y ta inclui un focus mas fuerte riba e mercado Europeo aumentado actividadnan di mercadeo. Asina a menciona cu a redobla e inversion den mercadeo na Hulanda.

Martinair siendo na e momentonan aki e aerolinea cu ta transporta e mayoria di nos bishitantenan for di Hulanda, lo hunga un gran rol den logra e meta aki. "E aumento di vuelon di Martinair pa Aruba durante ultimo añanan tabata un muestra sigur di e partnership y e confianza den nos detinacion".

E titular di turismo a indica tambe cu den Conseho di Minister di diabierna a reinstitui e 'Airlift Committee' cu lo inclui Departamento di Aviacion Civil, ATA, Ministerio di Turismo, AAA y AHATA. Esaki ta pa sigura di mantene e confianza y e relacion cu tin cu partnernan strategico manera por ehempel Martinair, pero tambe pa introduci mas airlift y mas mercado cu lo por ta beneficioso pa Aruba.

Na final Minister a gradici tambe e esfuerzonan di Danilo de Freitas cu pa hopi aña a bin ta haciendo un esfuerzo enorme y awor cu un tarea dobel, esta KLM y Martinair.

Paul Gregorowitsch di su banda a bisa cu Aruba ta un mercado importante pa Martinair y tambe pa nan compania madre, esta KLM. Mirando esaki, e intencion ta pa introduce vuelonan diario den temporada halto di turismo. Den ultimo aña tabatin 330 vuelo entre Amsterdam y Aruba, algun di nan den combinacion cu Corsow y otronan cu Republica Dominicana. E load factor ta di 85% y esaki ta e confirmacion di un politica hopi exitoso di e organisacionnan di turismo pa haya mas tanto turista pa Aruba.

Pa loke ta e pronostico sr. Gregorowitsch a expresa cu tur e esfuerzonan di Ministerio di Turismo ta exitoso, por mira pa dilanti den aumenta e loadfactor na april. Mei y september ta debil ainda, pero juni, juli y augustus ta basta yen. "Esaki ta un esfuerzo comun exitoso pa aumenta y contribui den e desaroyo economico di e bunita isla aki".

Simone Wikenhagen a indica cu presencia di Presidente y CEO di Martinair na Aruba ta un indicacion fuerte cu pa tanto Martinair como pa KLM Aruba ta un destinacion importante den nan network. Tambe el a bisa cu e cifranan ta hopi prometedor. Na e momentonan aki no ta mira ningun cambio den e frecuencia di e vuelonan, pero KLM ta siguiendo hopi di cerca e actividadnan y si tin potencial suficiente lo por bin cu un di tres vuelo di KLM.

Finalizando el a indica cu e cooperacion cu Aruba, tanto cu Gobierno como e organizacionnan di turismo, ta un di esunnan mas activo cu el a yega di experiencia, cual ta mustra tambe cu Aruba hunto cu Martinair y KLM ta en busca di mas cooperacion y areanan comun di interes.

Como consecuencia di nubia di shinishi riba Europa

KLM y Martinair a suspende tur vuelo





FORSOSAMENTE e companianan di aviacion KLM y Martinair a haya nan ta suspende por lo pronto tur vuelo pa Antiyanan Hulandes y Aruba te proximo aviso.

E desicion aki ta un efecto directo di e hecho cu e espacio aereo riba Europa ta cera mas largo cu loke a anticipa anteriormente a consecuencia di e inmenso nubianan di shinishi den e partinan mas halto di atmosfera procedente di un actividad volcanico na Islandia. Segun un orario nobo lo habri e espacio aereo riba Hulanda bek diasabra dia 17 di april 6'or di mainta. Despues di esey numa gradualmente por reanuda e trafico aereo.

Apesar cu ta obvio cu aki ta trata di un situacion di forza mayó, KLM y Martinair tog ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e situacion aki ta causa pa masha hopi pasahero.

Na mes momento ambos compania ta recomenda viaheronan pa sigui noticia den medionan di comunicacion pa keda al tanto di e ultimo desaroyonan, mientras ta bon pa esnan cu ta keda na hotel consulta cu regularidad na recepcion di nan hotel pa sa kico e ultimo noticianan ta. Cu regularidad ta tene e hotelnan na altura di moda cu nan por traspasa e informenan aki pa nan huespednan.

Aruba Scholarship Foundation (ASF) ta anuncia cu

Deadline pa aplica pa LAC Scholarship Program na UCF posponi te 15 di mei

STUDIANTENAN cu ainda no a prepara nan aplicacion p'e LAC Scholarship Program na UCF ta ricibi un bon noticia. Nan tin un luna mas pa haci'e. E deadline nobo ta 15 di mei, pero esaki si ta bira deadline absoluto. E Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program ta un acuerdo cu ASF tin cu University of Central Florida (UCF) cu ta permiti hobennan di Aruba cu ta bay studia na UCF pa ricibi trato preferencial pa pagamento di tuition y otro gastonan di e universidad. LAC por spar un studiante mas di 15 mil dolar pa aña! Pa yega na remarca p'e trato preferencial e studiante mester tin un GPA di por lo menos 3.0 of equivalente. E mester tin nacionalidad Hulandes y e mester ta registra como residente di Aruba. Si e no a wordo acepta na UCF ainda, e mester demostra cu el a aplica pa drenta UCF. Formulario pa aplica pa participa den e LAC Program di UCF ta disponibel na Biblioteca Nacional, Caya George Maduro, Oranjestad. Tambe por contact clydeharms@yahoo.com pa ricibi un formulario electronico. Cu e placa cu bo ta spar bo por haci hopi cos! Bale la pena.

Autora local ta skirbi columna pa promove Aruba

Den GO Magazine – revista di aerolinea Air Tran Airways

DESDE comienso di 2010 e aerolinea Air Tran Airways ta ofreciendo vuelo entre Aruba y algun destinacion na Merca, manera por ehempel Orlando, Los Angeles, Atlanta. Go Magazine, e 'inflight magazine' di Air Tran Airways, tabata busca un autor di Aruba pa skirbi nan columna mensual - Go Guides Aruba.

Internet ta un herment balioso pa locual ta trata informacion, pero tambe comunicacion. Ta via Internet contactonan social y tambe profesional ta wordo estableci. Rednan popular manera Twitter, Blogger, Facebook ta uni paisnan rond di mundo y ta crea oportunidadnan nobo pa profesionalnan den tur area.

Ta via e mundo di comunicacion moderno aki mes Go magazine a bin topa cu autora Liliana Braamskamp-Erasmus, cu ta mantene su website, un blog, su Twitter pa asina por keda mas accesibel y tambe actual pa locual ta trata e tecnologia revolutionario di Internet.

'Go Guides' ta un seccion special di Go Magazine cu ta enfoca riba diferente lugar, actividad, informacion interesante pa por guia y recomenda e pasaheronan di Air Tran Airways cu lo ta bishitando un di e sesenta destinacionnan, incluyendo Aruba. Ta mas o menos dos miyon lector pa luna lo tin acceso pa e revista aki. Y den e columna mensual di Go Guides nan lo por ricibi recomendacion concreto di e mihor restaurantnan (Go Eat), e mihor tiendanan (Go Shop), e mihor camindanan pa sali y diberti (Go Party), e actividadnan mas excitante (Go Day-Tripping), e mihor lugarnan pa bishita (Go See) y un tiki informacion adicional di Aruba (Fun Fact).

Pa mas informacion tocante Go Magazine por bishita: www.airtranmagazine.com

Pa mas informacion tocante Go Guides Aruba, por tuma contacto cu Liliana Braamskamp-Erasmus via su website: www.lilianaerasmus.com

Drs. Paul Croes, Parlamentario pa fraccion di AVP;

Renovacion di O'stad y San Nicolas esencial pa desaroyo economico!

Gobierno su iniciativa lo jumpstart nos economia



BANDA di e esfuersonan den Turismo y esun di e reapertura di e refineria, e iniciativa di gobierno pa renovacion di nos centro di ciudad y San Nicolas tin cu inicia lihe. Na momento cu commercio sinti cu trabounan a cuminsa, esaki automaticamente lo significa cu nan lo sigui. Contratistanan atrobe lo haya proyectonan y e efecto "spinoff" lo wordo sinti inmediatamente. Renobacion di centro di cuidad, di San Nicolas y inversion den infrastructura ta e unico forma awor cu gobierno lo por "jumpstart" e desaroyo economico y asina acomoda hopi hendenan na trabou. Na e momento aki Aruba ta conoce un periodo di desempleo den diferente sector. E sector di construccion sigur ta uno di esakinan. Contratistanan ta den espera di e diferente projectonan di renovacion pa asina, cuminsa cu e trabounan. Aunque cu na Aruba nos conoce un economia orienta riba export, for di paden sigur e stimulo aki ta esencial.

Na momento cu bo inverti den e producto Aruba, es decir infrastructura, seguridad, limpiesa y tambe inversion den nos hendenan esaki lo "cater" tambe e demanda di e turistanan ora nan bishita nos isla.

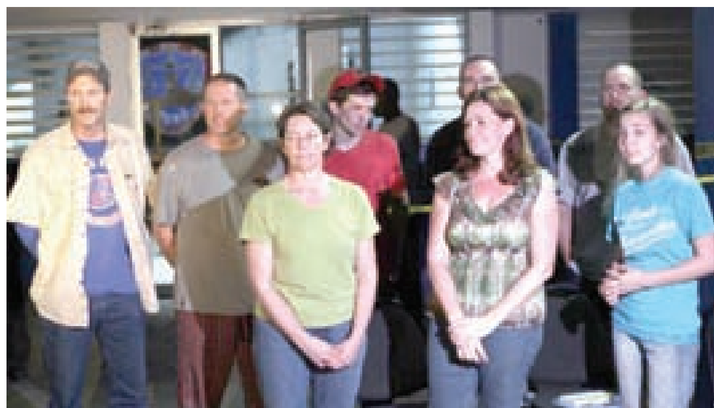
Otro manera pa stimula nos economia y tambe actividadnan comercial ta dor di hasi otro inversionnan. Renobacion di edificionan di scol, careteranan rond di nos isla tambe lo crea mas espacio pa empleo. 2009 Aruba a conoce un di e añanan dim as malo ultimo temponan cu un decrecemento real di 6,8%. Esaki literalmente ta significa cu bo economia a "krimp" cu 6.8%. Pa 2010 e calculonan ta mustra cu e decrecemento lo ta menos pero asina mes negativo. (2% segun calculo di Banco Central)

Mirando e esfuersonan hasi den sector di Turismo y tambe e esfuerso pa reapertura di nos refineria indudablemente esaki lo aporta tambe na nos economia. Pesei mes ta essencial pa gobierno manera cu e presupuestonan keda trata, start cu e proceso di renovacion y plannan di inversion. Cu e plan di renovacion di O'stad y San Nicolas lo mester sende e mecha economico y jumpstart nos economia.

Internacional

Huez a dicidi pa libera e diez mericanonan deteni na Haiti

AUTORIDADNAN Haitiano a retira e cargonan di secuestro imponi riba nuebe di e diez misioneronan Mericano cu a wordo deteni ora nan tabata trata di saca varios mucha di e pais den un bus, poco despues di e temblor devastador di januari ultimo. Asina nan abogado a informa.



E lider di e grupo, Laura Silsby, ta sigui den prison na Haiti.

E otro nuebenan a wordo libera na februari y naprincipio di maart, y a haya autorizacion pa bandona e pais.

Caleb Stegall, abogado di tres di e misioneronan, a bisa cu un prominente funcionario di Departamento di Estado a inform'e cu e cargonan a wordo retira.

E misioneronan baptista a wordo deteni na frontera cu Repablica Dominicana dia 31 di januari, ora nan tabata trata di hiba 33 mucha pa un orfanato cu nan a instala den e pais bisiña.

Anochi mortal na Chicago

Tiroteonan den e ciudad ta laga siete morto



POLIS di Chicago ta investigando un serie di tiroteo den ehenter e ciudad cu a laga por lo menos siete persona morto y varios mas herida den cuestion di algun ora. E vocewro di polis, Héctor Alfaro a bisa cu e tiroteonan violent a cuminsa band'i 6'or diahuebs atardi, y a continua te den oranan tempran di diabierna den varios barrio di Chicago. Polis a laga sa cu diabierna marduga algun detencion a cay relaciona cu e tiroteonan.

Gruponan gay ta ataca cardenal Bertone

GRUPONAN cu ta defende derechonan di homosexual a critica fuertemente e declaracionnan di un herarca di Vaticano cu a relaciona pederastia cu homosexualidad.

Asociacionnan gay rond mundo a bisa cu e declaracionnan di cardenal Tacisio Bertone, secretario di Estado di Vaticano, tabata ofensivo.

Dialuna ultimo, Bertone a bisa den un conferencia di prensa na Chile cu homosexualidad - y no celibate – ta loke ta tras di e abusonan di menor.

“A wordo demostra pa hopi sicologo, hopi siquiatra, cu no tin relación entre celibato y pederastia, pero hopi otro a demostra, y esaki nan a bisami recientemente, cu tin relacion entre homosexualidad y pederastia”, Bertone a bisa.

E comentarionan di e cardenal inmediatamente a lanta un serie di reaccion di parti di e organizacionnan cu ta defende derechonan di homosexual den varios pais.

Diamars, e principal grupo gay italiano, Arcigay, a denuncia den un comunicado di prensa e “cinismo, falta di escrupulo y crueldad” di herarquía Vaticano, despues cu pa añanan largo nan a sconde delitonan sexual perpetra pa algun miembro di Iglesia Catolico.

“E relacion homosexualidad-pederastia, falso, no noble y no cientifico, ta un afirmacion deshonesto cu ta haci daña na bida y dignidad di miyones di persona gay y lesbiana”, e presidente di Arcigay, Paolo Patanè, ta bisa den e nota.

E miembronan di Arcigay a bisa cu nan ta sinti nan mes “berdaderamente indigna” pa e palabranan di Bertrone.

Enrico Oliari, di e grupo Gaylib di Roma, a bisa cu “e ta lamenta cu e secretario di Estado di un Estado cu ta ocupa e curason di e capital Italiano ta usa e argumentonan aki cu ni den tercer mundo ta wordo acepta mas”.



Mientras tanto, e grupo italiano “Certi Diritti”, cu ta promove matrimonio entre homosexual, a haci un declaracion bisando cu e “tesis” di e cardenal ta “un intento torpe y vulgar pa denigra personanan homosexual”.

Tambe e parlamentaria Italiano di e partido di centro izquierda PD, Anna Paola Concia, a mustra indigna y a bisa cu ta “realmente tristo cu ainda awe, eminente representantenan di Iglesia Catolico ta haci analisis asina estupido, bin cu teorianan kiboca, perhudicial, cu a wordo desmenti pa Organización Mundial di Salud y cu mayoria di catolico no ta comparti”.

Agente di inmigracion a pidi favor sexual pa ‘green card’



UN agente di inmigración federal cu a exigi pa tene relacion sexual cu un muher Colombiano pa a cambio dune e tarheta di residencia (Green Card), a declara su mes culpable. Asina funcionarionan a informa diahuebs ultimo.

E agente Isaac Baichu a declara su mes culpable di tur cargo y su castigo lo ta di entre un aña y mey y cuater aña y mey di prison.

E muher Colombiano, cu ta casa cu un ciudadano Mericano, a bisa cu e’la cede na e exigencianan di Baichu nan december 2007 pasobra e tabatin miedo, pero cu e’la usa su telefon celular cu tabata scondi den su tas pa graba e encuentro.

E’la entrega e grabacion na e corant New York Times y na Ministerio Public di e dictricto Queens.

Baichu a wordo aresta na mart 2008 den un di dos encuentro cu e muher, pero e biaha aki e fiscalan tabata scucha, Times a informa.

E homber a priminti e muher pa entregu’e ‘green card’, cu ta certifica e estado di residencia permanente na Merca.

Gates ta critíca medida pa detecta menaza interno den ehercito

DI acuerdo cu un informe di Secretario di Defensa Robert Gates, obteni pa e canal di TV MSNBC, mayoria di e medidanan di seguridad di Departamento di Defensa no tabata 'mucho cla' of 'inadecuado' pa identifica e menaza y evita e tiroteo masivo cu a mata 13 soldad den Fort Hood, na december ultimo. E siquiatra di Ehercito, mayor Nidal Hassan, ta wordo acusa di e tiroteo cu tambe a laga 31 persona herida.

E informe di Gates a haya varios desperfecto den e mecanismonan di comunicacion di Departamento di Defensa y e Grupo di Tarea Conhunto contra Terorismo, y e'la califica esaki di ta 'inadecuado', cu por wordo traduci den 'inconsistente' den su coordinacion cu FBI. E Cuerpo di Tarea Conhunto tabata sa hopi prome cu e tiroteo cu Hassan tabata un simpatizante di Al Qaeda y reclutador, pero esaki no a wordo comunicado na Departamento di Defensa of



Huez deteni ta teme pa su bida

Y ta haci declaracionnan fuerte



UN huez cu ta deteni den un prison, na unda e mes a manda varios convicto, a bisa cu e sistema hudicial Venezolano tin miedo di dicta sentencianan cu ta irita presidente Hugo Chávez.

E mandatario a aumenta su influencia riba e Poder Hudicial desde cu e'la yega na presidencia na 1999, algo cu a wordo denuncia pa organismonan internacional, incluyendo Tribunal Supremo de Husticia, di cual su conformacion a wordo cambia basta aña pasa pa Asamblea Nacional (parlamento) cu ta wordo domina pa "chavismo". Su adversarionan ta acus'e di ta autocratico.

"E dia cu nan a ponemi preso m'a kere cu e sistema di maneho di husticia independiente a faya", huez María Lourdes Afiuni a bisa den su cel chikito ilumina pa luz natural, den un prison di muher na Los Teques, cerca di Caracas.

Afiuni ta separa di e otro presonan y e ta uza Twitter scondi pa comunica cu e mundo pafo, pero e ta bisa cu e'la ricibi menaza contra su bida.

Polis a arest'e na december, despues cu e'la libera, cu prohibicion di sali di e pais y obligacion pa raporta, un banker acusa di corupcion cu tabatin tres aña den detencion preventive, cu ta un mas cu ley ta permiti.

Na television Chávez a bisa cu e mester ta cera pa 30 aña, e castigo maximo, y tambe e'la bisa cu den tempo cu Venezuerla a wordo funda e lo a wordo fusila.

"Mi detención ta sirbi como menaza contra tur huez, mayoria din an tin miedo", Afiuni a bisa sinta na rand di su WC y humando den loke e ta admiti ta e "mihor suite" di e prison, sin compañera y cu su propio douche.

"Poco poco e sistema di maneho di husticia ta wordo politiza mas", e'la bisa.

E acusacion ta menciona cu e heuez a laga e bankero Eligio Cedeño bay sin avisa Ministerio Publico, loke a permiti e ultimo aki scpa pa Merca, caminda eta awor. E huez ta bisa cu e'la actua segun ley.

"Mi tabata sa cu e caso aki lo a trece problema pami (...) m'a kere cu nan lo a suspende mi, y investiga mi, pero hamas cu nan lo a detene mi", e'la apunta.

Durante su prome dianan den prison, cu ta keda riba un sero, algun preso a menaza cu kimé y na otro occasion cu e prisoneranan ta drenta den e hanchi caminda su cel tan an a bisa cu nan lo corta su cara y saca su wowonan, e ta conta.

Defensornan di derecho humano ta bisa cu Afiuni mester wordo libera bao fianza y cu su bida lo keda menaza mientras e ta den prison. Expertonan di Nacionnan Uni ta bisa cu su encarcelamento ta mina estado di derecho.

Ministerio PUblico ta bisa cu e ta cera den condicionnan adecuado. Su cel ta cera di paden cu ubn slot fragil cu a kibra varios biaha cu un pushá. Como ofensiva contra oposicion, varios figura publico a wordo deteni, incluso pa opina.

"Ya nan no ta worry cu regla, nan tam as sinberguenza", Afiuni a bisa pa loketa e detencion di Oswaldo Álvarez Paz, un di e lider di e partido político Copei cu a acusa e Gobierno di Chávez di ta vincula cu gruponan subversivo.

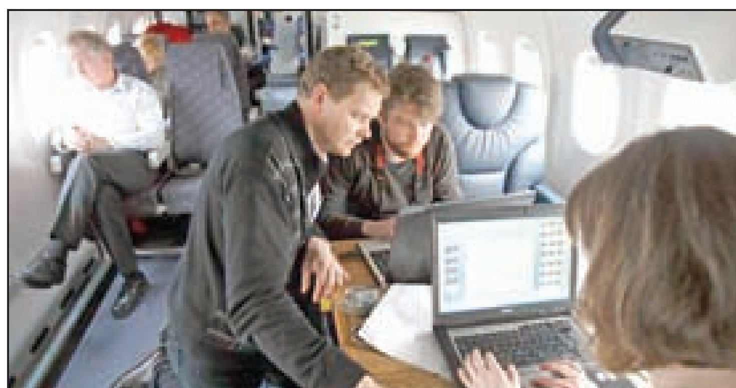
Afiuni a splica cu e'la basa e liberación di Cedeño riba argumentonan di Nacionnan Uni di cu e bankero tin derecho pa wordo huzga den libertad.

E prome audiencia di e huez mester tabata e siman aki pero esaki a wordo posponi pa te dia 3 di mei pasobra Chávez tabata den un desfile di miliciano den cercania di corte.

Shinish di volcan ta paraliza trafico aereo

Un total di 17 mil vuelo a wordo cancela







E caos den trafico aereo Europeo cu a wordo causa pa un enrome nubia di shinishi procedente di un volcan na Islandia a sigui ayera, pa di dos dia consecutivo, lagando cientos di miles di pasahero na tera.

Gran part di e sepacio aereo di Gran Bretania a keda cera pa tur vuelo cu excepcion di esunnan di emergencia te por lo menos hasta 6'or di diabierna atardi, ora GMT, pa e peliger cu e nubianan di shinishi volcanico procedente di Islandia ta cuasa, autoridadnan aeronautico a laga sa. aeronáuticas.

Un vulcanologo destaca a bisa cu e shinishi por causa problema den trafico aereo pa un period di te seis luna si e erupcion continua, pero aunke ta pa menos tempo, e impacto financiero pa e aerolineanan por ta significativo.

E shinishinan procedente di e erupcion di un volcan subteraneo bao di e gletsjer Eyjafjälla, pazuid di Islandia, den ultimo oranan a paraliza trafico aereo den casi henter Noruega, e parti nort di Suecia, ademas na Escocia y otro partinan di Reino Uni, como tambe na Hulanda.

Entre otro e arolineanan KLM y Martinair a cancela tur buelo di Amsterdam pa e islanan di Caribe te otro aviso.

Aruba, Bonaire y Corsow a sobersali den campaña pa empleadonan di Digicel den e region









PA por promove mas union entre nan empleadonan y como un incentivo pa nan trahadornan durante e temporada aki, Digicel Group a caba di lanza un proyecto cu a haya e nomber di "Who is your football hero?". E trahadornan por a manda un email den luna di maart y den 100 palabra nan mester a describi'e kende ta nan idolo di futbol. Pa e campaña aki a saca un ganador den cada region cu ta gana un television Flatscreen pa nan por sigui e weganan di futbol mundial di cerca. Den cada region ta saca 5 otro ganador di un celular BlackBerry y 10 otro ganador den cada region ta gana un "football kit". E empleadonan di Digicel entre Aruba, Bonaire y Corsow a logra bay cu 4 premio den e region aki. Pa Aruba e ganador a resulta Ralph Laclé, un IP/IT Engineer di Digicel Aruba cu a bay cu e prome premio. E di dos y di tres premio a bai pa Solaica Alders y Stacy Rodrigues di Digicel Corsow y Edmon Obispo di Digicel Bonaire.

Di e forma aki Digicel ta duna contenido na su participacion como patrosinador exclusivo di tur transmision di weganan di futbol mundial den henter e region Caribense. Aki na Aruba televidentenan lo por sigui e weganan di futbol mundial di FIFA atravez di Telearuba. Separa di nan trahadornan, Digicel ta regalando un cantidad di premio pa su clientenan mes, di cual e premionan mas grandi ta pasashi cu estadia y entradanan paga pa bay mira e wega final di futbol mundial na Sur Africa pa dos diferente cliente.

Aruba Wieler Bond cu directiva nobo pa 2010, cu retonan grandi nan dilanti

RECIENTEMENTE a tuma lugar e Asamblea General di Aruba Wieler Bond, caminda un directiva nobo a keda eligi pa 2010. E directiva nobo ta consisti di e siguiente personanan:
Srta. Juelle Thode como Presidente, sra. Madeleine Ponson como Secretaria y sra. Javenka Varis-Tromp como Tesorera. Como comisarionan a keda eligi sr. Joseph Everon cu ta encarga cu e desaroyo di Top Sport, sra. Yvette Vrolijk cu ta keda encarga cu e seccion di BMX, y sr. Frederick Krozendijk hunto cu sr. Ryan Dirksz ta keda encarga cu e disciplinan di Road Bike, Mountain Bike y e seccion Hubenil .

E miembronan di directiva di AWB pa 2010, ta un mezcla di personanan cu basta aña di experiencia den ciclismo, como tambe algun miembro cu ta nobo p'e mundo di ciclismo, pero cu a base di nan experiencia den nan area profesional, a keda eligi pa duna aporte na e Federacion di Ciclismo.
Metanan principal di directiva nobo ta pa asisti den e reorganisacion di e federacion, pues trece un structura den e parti organisatorio p'asina por continua cu e desaroyo di ciclismo aki na Aruba den e añanan benidero.

Pa cumpli cu e metanan poni nan dilanti, directiva nobo lo tin cu traha den un forma diligente y cu hopi dedicacion. Un proyecto grandi cu lo tin e aña aki t'e Youth Caribbean Cycling Championships, cu lo ta tumando lugar na fin di juli.
Den nomber di directiva completo, nan ta gradici tur club miembro cu a mustra nan aporte y nos lo sigui conta riba nan pa haci e aña aki uno exitoso pa ciclismo en general aki na Aruba.



Aruba Wieler Bond ta continua cu su siguiente evento di aña



DIADOMINGO venidero, dia 18 di april, AWB lo ta organizando e siguiente evento riba su calendario pa 2010. E evento aki lo tin algo pa tur edad, cuminsando for di 6 aña y tur nivel di ciclismo, di recreativo te cu elite. Lo cuminsa diadomingo mainta cu un Time Trial di 7.0 KM na San Nicolas pa e categorianan di 15 aña p'ariba y un Time Trial di 3.5 KM pa muchanan di 10 aña p'ariba. Riba e mesun diadomingo, pero atardi lo tin un careda na e circuito di Coba Lodo pa mucha y adulto. Tambe lo tin un careda pa e mountainbikers, cu lo core un circuito mas grandi, pero cu e mesun start y finish cu e careda di ruta.

Pa e categorianan di ruta, e careda aki lo ta uno di 2 etapa, pues nan resultado di e Time Trial di mainta y e careda di atardi ta wordo conta hunto, y esun cu mas punto ta bira e ganador absoluto den e evento aki.

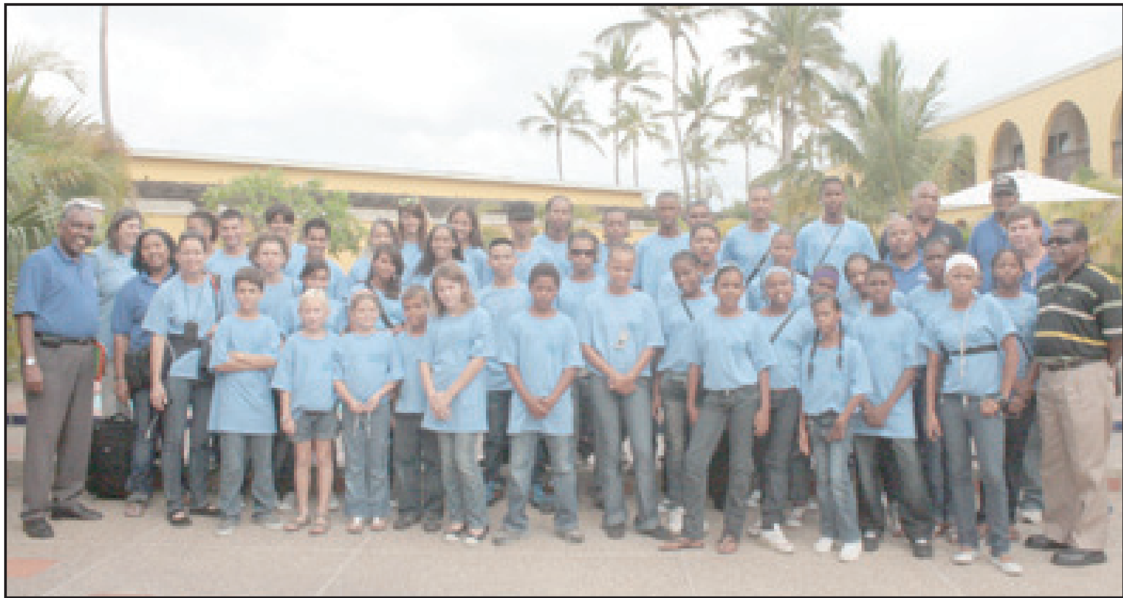
Registracion pa e evento aki, lo tuma lugar mañan, diasabra 17 di april di 7:00 pa 8:00 pm na Urataka Center na Santa Cruz. Aki tambe lo tene e reunion tecnico caminda lo duna tur detaye di e evento aki. Costo di inscripcion pa adulto lo ta Afl 15 pa miembro pa tur 2 careda of Afl 10 pa cada etapa individual. Pa no-miembro, e costo ta Afl 20 pa tur etapa of Afl 15 pa cada etapa individual. Pa e categorianan di mucha, e costo ta Afl 5 pa cada etapa of Afl 7,50 pa tur 2 etapa.

Aruba Wieler Bond kier a extende un invitacion na tur coredor di bicicleta pa bin participa na e careda aki. Fanaticonan tambe ta keda bonbini pa bin apoya nos ciclistanan local. Nos a compronde cu lo tin ciclistanan di Corsow cu tambe lo ta bin trece competencia pa e coredornan di Aruba, pues boso apoyo lo keda altamente aprecia.

Pa mas informacion, incluyendo informacion di ruta y distancia cu lo wordo cori, por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com, of bishita nos website na www.arubacycling.net.

Delegacionnan di Corsow y Boneiro ta na Aruba

Pa Weganan Interinsular



DIABIERNA mainta cu e prome buelo di DAE for di Corsou a yega Aruba e delegacion di Corsow pa participa na e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar e fin di siman aki riba nos isla.

E delegacion di Boneiro a yega pa 9:00 a.m. cu un buelo directo di DAE for di Boneiro. Cu e transportacion comodo di Arubus ambos delegacion a yega Talk of the Town Hotel, na unda e delegacionnan ta hospeda.

Pa 11:00 a.m., Aruba como pais organisador a tene un reunion tecnico cu hefe di delegacion di cada isla pa atende e ultimo detayenan prome cu e encuentronan deportivo cuminsa.

Aruba ta yama bonbini na e atletanan di Corsou y Boneiro, cu hunto cu e atletanan di Aruba ta participa na e Weganan Interinsular 2010, den competencia di Landamento, Futbol di Sala y Futbol pa mucha muher.

Pa awe diasabra, Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta, Cancha di Futbol Johan Cruyff na Parke Curason Jaburibari y Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz lo ta ocupa cu Weganan Interinsular.

IDEFRE ta anima tur deportista y fanaticonan pa yega na un di e lugarnan y apoya nos hoben atletanan den e competencia di nan respectivo deporte. Entrada pa tur wega ta completamente gratis, tur hende ta bonbini.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Melvin Tromp of no a scucha, lesa of compronde encuante encuanto investigacion di Aruba dor di un otro pais



SEGUN Mervin Wyatt-Ras e reaccion di Melvin Tromp di AVP ariba e investigacion di gobierno anterior dor di e Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum Hulandes ta tipico un reaccion di un persona cu no ta compronde di kico e ta papia. Segun Wyatt-Ras of Melvin Tromp no a skucha, lesa of no a compronde.

Fraccion di MEP den Parlamento su reaccion ariba e peticion di e Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum cu ta resorta bou di ministerio di Husticia di gobierno Hulandes no ta pa miedo manera Melvin Tromp ta purba trese padilanti pa defende su partido.
Fraccion di MEP no a bisa na ningun momento cu nos no kier un investigacion. E issue ta cu si bin investigacion e mester sosode dor di nos instancianan of institutonan Arubiano.
Den caso cu gobierno di AVP a firma un contracto na November 2009 pa laga gobierno di un otro pais manera Hulanda pa investiga nos gobierno y parlamento aki na Aruba ta un falta di respet pa nos propio institutonan, nos profesionalnan local y consecuentemente nos pueblo. Con un gobierno cu mester tin respet pa su propio hendenan por a haci algo asina? E ta un forma di entrega nos autonomia na Hulanda. E autonomia cu nos libertador Gilberto Françoise (Betico Croes) hunto cu nos pueblo a lucha pe y a logra. Anto awor gobierno di signatura berde ta entrega dicho autonomia.

Den e areglo di cooperacion tin cu nos ta partner igual den Reino, tin e "gelijkheidsbeginsel" y pues "gelijkwaardigheid" of igualdad entre e partners. Importante pues banda di respet ta e "igualdad" aki entre e partidonan den Reino. Con Hulanda lo haya si nos na Aruba tin pretencion di investiga nan gobierno? Nan lo permiti esey? Un otro aspecto ta tambe e hecho cu un gobierno di cualkier pais por hinca den su cabez pa investiga un Parlamento. Un Parlamento cu su tarea ta pa controla e gobierno? Aki ta parse cu Melvin y su coleganan berde no ta compronde con nos institutonan ta traha.

Por menciona cu esaki ta un ehempel di deficit democratico cu ta existi entre nos paisnan y loke ta dificil di compronde pero berdad ta cu Gobierno Eman ta entrega nos autonomia y braza e deficit democratico aki, sin duna confianza ni credito na nos propio institutona y profesionalnan pa haci dicho investigacion. E ta cuadra si cu e modus operandi di gobierno den cual p.e. ta pidi na minister Verhagen pa papia cu Petrobras pa establece su mes na Aruba.
E hecho cu ta netamente e Secratario di Estado demisionario, sra. Bijleveld, cu ta pertenece na e partido ruman di AVP esta CDA, cu a sostene e partido aki tambe durante campanja y a demostra esey durante e fiesta dilanti bestuurskantoor, dia di inauguracion di gobierno Eman, ta tras di e investigacion aki por zona hasta cuestionabel.

Aruba y Corsow ta mustra disponibilidad pa traha cu otro

Diputado David Dick cu palabranan di aprecio pa su colega Minister Otmar Oduber



DURANTE firmamento diahuebs ultimo e acuerdo di intencion entre Aruba y Corsow pa conhuntamente hiba conversacionnan cu Carnival Cruise Lines pa e por bishita e dos islanan durante henter aña, diputado di Corsow David Dick a mustra riba e madurez y deseo di cooperacion di e dos islanan pa traha cu otro.

E'la bisa cu e carta di intencion ta un prueba di e disponibilidad di e dos mandatarionan pa traha cu otro. "Ta hendenan grandi so por traha cu otro, ta pueblonan mandura so por traha cu otro. Ora bo pone dos baby hunto bo tin hopi chens cu nan ta pleita cu otro y na medida cu nan bira grandi nan ta bira mas social y mas mihor pa traha cu otro".
Segun Diputado Dick intencion ta pa traha riba diferente tereno, particularmente den areanan economico, cu ta na fabor di e dos islanan, mientras cu e otro islanan ruman tambe ta bonbini, pasobra cada un por ta fuerte den nan mercado, pero uni nos por ta mas fuerte.
E ta bisa cu ta logico pa traha cu otro riba tereno di turismo crucero pasobra e gasto cu mester wordo haci pa bin den e direccion aki, pa e linea crucero y pa e islanan, e 'dual destination' ta mucho mas atractivo. "No tin nada di competencia akinan sino di union pa bo crece".
Ademas di esaki Diputado David Dick a indica cu a papia riba diferente otro tema di cooperacion den tereno aereo y maritimo y cu e ta kere cu den e lunanan cu ta bin lo por mira pasonan wordo tuma diligentemente. "Mi ta aprecia masha e manera cu colega Oduber ta trahando. Nos a topa otro y mesora bo ta mirando resultado di trabao. Mi ta felicitabo pesey, e ta un manera pragmatico di traha y mi ta sigur cu esaki lo tin beneficio pa nos islanan, nos pueblonan. Ban spera cu nos tur lo sa di aprecia e trabao aki pasobra e ta na beneficio di e curasaleño, e ta na beneficio di e arubiano, e ta na beneficio di nos tur dos. Pesey nos ta akinan, pesey nos a pone nos mes disponibel pa dirigi e paisnan y awe nos a pone e promer paso".

Jazz pa un y tur dilanti biblioteca





PA promove musica di Jazz bao di un publico grandi tur aña ta pone extra atencion na e genero di musica aki den luna di april. Musica di Jazz tin un tradicion largo y hopi varia. Su raiznan por ta na Merca pero awendia na tur parti di mundo tin Jazz. Y hopi diferente tipo di Jazz. Jazz contemporaneo, Latin Jazz y mucho mas. Nos conoce Jazz Arubiano tambe awor. E popularidad di musica di Jazz ta sigui crece. Pa celebra musica Jazz y a la vez dune mas atencion a yega na e concepto di un Jazz appreciation month.

Biblioteca Nacional Aruba a join Carlos Bislip jr. den e celebracion aki. E ultimo diasabra di april ta organisa un concierto di Jazz dilanti di biblioteca cu ta completamente gratis y den aire liber pa laga un y tur conoce kico ta Jazz, e musiconan Arubiano cu a specialisa den Jazz y tambe e alumnonan di Scol Rufo Wever cu ta train musica Jazz. E line-up di e presentadornan ta un grupo di musico/artista hoben, musico/artista cu usualmente sa presenta cu Carlos Bislip den su conciertonan. E line-up pa diasabra anochi dia 24 di april ta:

The Carlos Bislip Collective.
Cu Jamaal Baptiste (Piano), Eduardo Maya (bas trompet), Franklin Granadillo (trompet) Lidrick Solognier (percusion), Ivan Quandus (baho), Lucio Rivadeneira (sax).
The Jeremy Bonarriba Quartet: Cu Angelo Kock (piano), Paulo Kock (baho), Michael Seraus (guitara), Scol di Musica Rufo Wever, grupo grandi bao guia di Johnny Croes y George Viguier

Biblioteca Nacional Aruba ta extende un caloroso invitacion na publico pa e concierto di Jazz diasabra anochi. Por disfruta di dushi musica di Jazz den aire liber dilanti biblioteca diasabra anochi dia 24 di april. Musiconan profesional hunto cu alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever ta cuminsa toca 7'or y mey. E anochi ta completamente pornada. Trece bo date!

"…E'la mata Pastor y awor ta hui pa Dios…?"

asina Tony Green ta describi nan

BO lo kere cu despues di tanto morto den trafico, tur chafeur riba caminda lo ta coriendo auto mas lento y cu mucho mas cautela, segun psicologo Tony Green. Pero, Green ta babuca pa ripara cu practicamente no tin ningun cambio den e manera cu un cantidad di chafeur ta coriendo auto.

Sea ta mainta tempran, merdia, atardi, of anochi laat, tin esnan cu ta bula riba nos careteranan manera hende cu a mata un pastor y ta coriendo cu velocidad halto pa purba hui di Dios! E psicologo ta indica cu asina e ta parce; cu mester tin algo serio cu e chafuernan aki lo a haci cu ta pone nan bula asina duro riba caminda. Pesey e ta bisa cu mester ta cu nan lo a mata un pastor y ta bulando pa asina purba hui di Dios.

E problema di coremento duro, segun Green, ta un problema hopi serio. Ta simplemente lucura total pa core duro riba nos careteranan, mirando cu nos ta un pais chikito cu tantisimo auto riba nos careteranan. Ora bo tuma nota di esnan cu ta bula riba caretera, bo no por pensa otro cu …nan lo mester ta loco of totalmente frustra y sin ningun gevoel pa nan bida of pa e bida di otro hende. Core auto demasiado duro na Aruba ta simplemente irresponsabel y algo masha idiota. Esey sigur no ta un comportacion di un bon Arubiano!

Un bon Arubiano no ta haci cos pa trece bida di su paisano den peliger!

E psicologo ta indica cu ta berdad cu nos tur sa cay laat pa un of otro compromiso
y ta haya e tentacion pa core mas duro cu normal. Pero, ta netamente na e momentonan
aki nos mester ta hopi conciente di loke nos ta haciendo, mester tene cuenta cu e ta
practicamanete imposibel pa reacciona bon y pa break na tempo ora e auto ta moviendo asina duro.

Sa pasa hopi biaha, y esaki tambe ta hostinabo, ta pa ripara cu e auto cu a bula pasa bo y a pasa mas auto bo dilanti tabata bayendo djies ey mes. Bo ta puntra bo mes, ta pakico tanto velocidad halto?… ."nan a mata pastor y ta purba hui di Dios?"

Green ta compronde e pensamento di nos cuerpo policial encuanto e caminda banda di ex
House of Cheng. Pero, segun e psicologo, seramento di un caminda realmente no ta e solucion, e ta djies un pleister riba e herida. Ora sera un cruzada peligroso pa evita cu mas hende ta muri eynan, y e manehadornan di auto no cambia nan manera di pensa y maneha, nos no a cumpli cu net nada. Pakico, pasobra, awor nan no ta mata bo na e crusada ey mas, pero ta hacie na un otro caminda. E problema cardinal, no ta e cruzada, e
problema ta e manehador di auto cu no kier cambia su manera di conduci un vehiculo di motor. Si tur manehador di auto cuminsa respeta e leynan di trafico, y respeta bida di hende, y reconoce su propio responsabilidad pa mantene un trafico sigur, ningun cruzada
na Aruba lo ta uno peligroso! Pero, segun Tony Green, e ta comprende cu pa esnan cu no por of no kier obedece ley y cu no tin cu nes cu otro chafuer bo mester sera caminda pa
proteha e resto di nos cu si ta respeta ley y otro.

Ohala cu nos por mira e dia cu tur chafuer lo stop di usa cellular ora nan ta tras di stuur, baha nan velocidad, respeta otro riba careteranan, no bebe alcohol y core auto y core auto defensivo…nos lo no perde tanto bida balioso asina!

Siman di Secretaria y Profesional Adminsitrativo

ASOCIACION di Secretaria y Profesional Administrativo cu e tema Poder pa Compromiso lo habri nan siman, cu lo ta di dia 18 pa 24 di april.

E prome evento lo tuma luga diadomingo 18 di april habriendo asina e siman cu un Santo Sacrificio di Misa na Kapel Montecalvario di Tanki Leendert pa 9'or di mainta pa gradici Dios pa e sabiduría y pasenshi cu E ta duna cada Secretaria y Profesional Administrativo pa eherce nan trabao di lo mihor posibel.

Despues di misa e Secretaria y Profesionalnan Administrativo lo desayuna pa 10'or y mei na Old Cunucu House Restaurant. E desayuno aki ta habri pa miembro- y nan huespednan.

Dialuna 19 di april lo tin un charla di Dr. Van Niel, ciruhano plástico, kende lo papia riba cirugia plástico en general. E orario lo ta di 7'or y mei pa 9'or di anochi, y e luga ta Old Cunucu House Restaurant.

Cualkier persona interesa den e charla aki ta mas cu bonbini, pero tin cu paga un entrada di Awg. 15.00, cual prijs ta inclui snack surti y 2 softdrink. Por tuma contacto cu Ida Croes, na 594 4144 pa mas información

Diaranson 21 di april lo celebra e dia di Secretaria y Profesional Administrativo cu un cena tambe na Old Cunucu House Restaurant.

Orario pa esaki lo ta 7'or y mei pa 10'or di anochi. Durante e anochi aki lo por saborea un cena sublime y suculento prepara pa e kokinan di Old Cunucu House Restaurant bao direccion di Mireila. Tambe como parti di e programa lo anuncia e Secretaria mas sobresali di e Asociacion, cual lo ser nombra como e Most Outstanding Secretary – MOS 2010. Esaki ta e persona cu mas a apoya, contribui y coopera cu e asociacion durante su añanan di existencia, cu ya ta 38 aña, desde 1972.

E cena aki lo ta habri pa miembro- y huespednan di ASAP.

Old Cunucu House Restaurant ta e sede di Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo pa henter e siman aki. ASAP ta masha agradecido na su gerencia, specialmente sra. Mireila, y su staff pa a ofrece ASAP e oportunidad aki.

Proyecto social colectivo di Kiwanis







DIASABRA dia 10 di april tur club Kiwanis na Aruba, incluyendo Kiwanis Club Palm Beach, Kiwanis Club of Aruba, Circle K, Key Club y Aktion Club a uni den un proyecto pa comunidad. Cu un tremendo sponsorship di Kooyman B.V. nan a verf e cas di anciano San Pedro di Verona na Playa. E edificio aki tabata riba e lista di SABA pa haya un man di verf nobo, pero fondonan no a permiti esey.

For di 8'or di mainta te 4'or di atardi por a wak e miembronan grandi y chiquito di Kiwanis bezig dunando e edificio di SABA un color nobo, mientras un lunch sabroso a wordo patrosina pa Burger King.

E proyecto aki tabata parti di Kiwanis One Day, un evento unda tur Kiwanis Club rond mundo ta haci un proyecto den comunidad. Asina mundialmente, Kiwanis International a logra un total di 600 mil voluntario trahando pa un bon causa.

Pabien na tur miembro di Kiwanis na Aruba cu e bunita proyecto aki!

Exitoso curso

Maneho Pedagogico y Plan di trabao pedagogico



RECIENTEMENTE a termina e di cuater curso "Maneho Pedagogico y Plan di Trabao Pedagogico" cu Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a organisa pa doño y cabesante di centronan di mucha.

E curso aki ta forma parti di un trayecto cu FPNM a inicia na 2007, pa asisti gerencia di centronan di cuido y guia di mucha den formula e vision y mision di nan centro. Ademas pa traha un plan di trabao pa asina optimalisa e calidad di cuido y guia cu nan ta ofrece na muchanan.

E biaha aki 10 persona (representando 7 centro di mucha) a finalisa e curso exitosamente, poniendo e vision y mision di nan centro riba papel.

Centronan cu a participa ta: Doremi Peuterschool, Scol di hunga Dora & Diego, Nos Tinkerbell y Peter Pan Speelschool, Dizah's Preschool & Playgarden, Kids Creation Center, Sesame street Daycare y Pretty Flower Speelschool .

FPNM ta felicita e cabesantenan cu nan logro y ta spera nan back pronto hunto cu nan team pa sigi hiba nan Maneho Pedagogico pa dilanti.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Abuso di mucha ta alarmante

Ki siglo lo tin castigo pa pedofilnan

TA bira tempo pa nos cu a nace y biba ariba e pida baranca aki, bira mas conciente y hustifica loke ta pasa rond di Bo. Abuso di mucha a bira alarmante na Aruba, y ta algo cu nos como mayornan no mester tuma di ningun hende,mucho menos di un Huez of un fiscal cu tin tendenca di un pedofil, cu no kier haci nada pa sali na defensa di e criatura nan inocente.Enbes di manda e pedofil abusador cu tin un mente sadico cu ta busca di sasia su sed sexual cu criaturanan inocente prison pa diedos anja, contrario ta lage den libertad pa e por sigi haci su fechorianan. Si awe ta un inspector di polis ta den noticia di a abusa sexual di un criatura di tres anja y te ainda ta cana liber. Mayan lo bai bira un fiscal of un Huez, ta pesey tin tanto tapamento den ministerio publiko. Mentalidad di un pedofil ta circula den ministerio publiko entre cierto fiscal y hueznan. Un mama hamas por inventa un storia contra su propio yui y un criatura inocente no tin conocimento kiko ta sex, e pedofil sadico cu mente diabolico ta lok e pober criatura pa abusa di dje y ta bisa e mucha pa no bisa nada na ningun hende. Y e biaha aki e inspector di polis cu mester sa mihor cu tur otro hende mester aplika e ley di diesdos anja (12) di prison cu lo sirbi pa e otro pedofilnan abusador cu ta kana rond cu nan mente sadico.

E criatura no sa cu e pedofil cu mente sadico a haci algo malo cu ne, ta e dolor cu E a sinti ta pone bisa su mama kiko e abusador a hasi cun"E. E dolor aki lo no kita nunca y lo bai perhudike pa resto di su bida, ta bira tempo pa core cu cierto hueznan cu ta danja nos sistema huridico aki na Aruba y ta laga hopi di desea den nan sentencia. Unda a bini cu un victima di abuso sexual no tin derecho ariba un abogado liber pa defende, ni su mayornan no mag di sinta banda di su yui pa tende con E ta wordu interoga pa e rechergenan y E rapport ey su mayornan no ta haye pa weita corda pa lesa. Un fiscal cu hopi biaha no ta jega mes serca e victima pa tende su version, ta esun cu lo bai defende. A bira tempo pa Gobierno cuminsa na cambia e leynan estupidonan di pica piedra cu hulandesnan a impone pa Aruba. Hulanda ta conoci di ta un Pais cu no tin moral, unda cu pedofilnan tin nan partido politico, y esnan di mesun sexo por casa cu otro y cu diezun anja bo por ta ariba caya cu bo paki di condom den bo man.Ta Dios so sa ta cuanto pedofil tin ta cana rond den nos ministerio publico y ta pesey ningun pedofil ta haya su castigo cu E merece di diesdos (12)anja di prison. Ta hopi caso nos tin cu a presenta dilanti di huez y semper e pedofilnan a sali liber, pasobra e castigo no ta sufisiente,y cu ta e criatura inocente a forse pa tene relacion sexual cu n"E. E pretexto di uitloking ta imposible pa un criatura haci"e. Awor mas cu nunca ta bai un apelacion na prensa duna nos como victimanan di abuso sexual boso sosten di pone potret nomber faam y bario di e pedofilnan sadico cu ta cana rond ta busca criaturanan inocente pa abusa di nan, pa pueblo por sa ta kende nan ta, y berguensa lo tene nan sera den nan cas

Artikel 250: Ta bisa bon cla.
"Hij die met iemand beneden de leeftijd van twaalf jaren handelingen pleegt, die bestaan uit of mede bestaan uit het sekssueel binnendringen van het lichaam, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste twaalf jaren of geldboete van ten hoogste "Honderdduizend florin".

Artikel 252: Ta bisa bon cla.
"Hij die door geweld of een andere feitelijkheid of bedreiging met geweld of een andere feitelijkheid iemand dwingt tot het plegen of duiden van ontuchtige handelingen,wordt als schuldig aan feitelijke aanranding van de eerbaarheid

gestraft met ten hoogste acht jaren of geldboete van ten hoogste "Honderdduizen florin". E ley aki ta papia pa su mes, mester por tin un motibo pakiko un huez no kier aplika E ley aki. Si un Huez no kier hasi su trabow sake for di Aruba mas pronto cu ta possible.Mester haci algo den direccion di e Hueznan cu no ta sirbi pa nada. E caminda pa busca bo derecho cual ta husticia ta hopi smal, unda cu ta mustra cu ta cierto hueznan mes ta gobierno y cu nan por haci y deshaci na nan antoho sin cu ningun hende por bisa nan nada. Ta imposible pa bringa inhusticia den husticia cu no tin porta pa drenta. E victima no por wordu perhudica pa motibo di uitloking of mentira di e pedofil su agresor y abusador. Momento cu un denuncia drenta na recherge contra un pedofil mester mande prison mesora te dia su caso presenta dilanti di huez pa E por sinta su castigo di diezdos anja di prison. Y gobierno mester por percura pa e criaturanan inocente haya un abogado liber no un fiscal cu kisas no por papia papiamento mes,similar na Frans Duitecom cu no kier pa mi skirbi den courant di abuso sexsual di menornan di edad pa e pueblo di Aruba.

DIOS MI DILANTI AMI SU TRAS NOS LUCHA TA SIGI TE DIA HUSTICIA PREVALESE.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

Rafael Nadall is dood

MIJN oom Rafael Nadall is gisteren teraardebesteld. Hij is het 10e verkeersslachtoffer dit jaar. Op 23 maart is hij bij het oversteken in de Boliviastraat aangereden en met een heupfractuur in het ziekenhuis opgenomen. Na een heupoperatie is zijn toestand in rap tempo achteruitgegaan en op donderdag 8 april heeft hij helaas het leven gelaten.

Het gesprek tijdens de wake was natuurlijk zijn onverwachte dood. Onverwacht, omdat mijn oom ondanks zijn hoge leeftijd (88) kerngezond was. Had hij op deze bewuste dag de Boliviastraat niet overgestoken, dan had hij wellicht nog jaren aan auto's gesleuteld. Maar het lot besliste anders.

Inmiddels kunnen we de 11e verkeersdode noteren. Het aantal verkeersslachtoffers op Aruba is schrikbarend hoog. De regering doet haar best: meer verkeerscontrole, een enkele voorlichtingscampagne en het afsluiten van de cruising bij House of Chen.

Toch denk ik dat ze enkel symptoom aan het bestrijden zijn. Het volgende is namelijk het geval.

Op zondag 28 maart deed ik mee aan een aquathlon race bij Eagle Beach. Bij aankomst om 07.00 uur 's ochtends trof ik hier een stel jongens aan die een andere "sport" aan het beoefenen waren. De kofferbak, met daarin heel wat lege flessen sterke drank, stond zonder gêne open.

De jongens lagen allemaal, zonder te overdrijven, straal bezopen in en om de 3 auto's. Toen ik om 08.00 uur weer keek hoe het met ze was, waren ze tot mijn verbazing allemaal vertrokken. De 3 auto's ook. Ra, ra wie reed er? Het contrast was wel zorgwekkend: terwijl wij oudjes onze oude lijven met sport weer wat leven proberen in te blazen zijn onze jongeren zich aan het kapotdrinken.

Waarom treden we niet op? Is er geen wet tegen openbare dronkenschap?

Nog zo iets. Afgelopen zaterdagnacht begaf ik mij op de hoofdverkeersweg tussen Oranjestad en San Nicolaas toen ik plotseling door 2 auto's tegelijk!!! met zeer hoge snelheid werd ingehaald. Even dacht ik dat ik mij op de piste van Palo Marga bevond. Maar nee, het waren "gewoon" 2 automobilisten die op de hoofdweg aan het racen waren.

Willen we voorkomen dat er nog meer verkeersslachtoffers vallen dan moeten we snel met drastischere maatregelen komen. Als het aan mij ligt dan intensieveren we de verkeerscontroles en dan niet overdag maar vooral 's nachts. En wat dacht u van hier en daar flitspalen, verkeersdrempels en een blaas- en drugstest? En bij zware verkeersovertredingen strenger straffen: auto in beslag en rijbewijs intrekken.

Waar we het geld vandaan halen? Nou, gewoon de belastingen op motorvoertuigen verhogen. Door het autorijden duurder te maken, kan het K.P.A. wat meer overuren draaien, de verkeersveiligheid op het wegennet kan verbeterd worden en misschien is er zelfs nog geld over voor meer voorlichtingscampagne.

Het verliezen van een dierbare is normaal een pijnlijke aangelegenheid, laat staan als het door zo'n onnodig verkeersongeval gebeurt.

Rafaela (Rafi) Elizabeth-Statie ta yu di Ilda ku a sali den 'Hende di Boneiru'

E MUCHA DI BOU'I PALU A LOGRA YEGA HOPI LEU

El a bira artista, astrólogo i personahe di televishon na Aruba i Venezuela

KRALENDIJK – E rúbrika 'Hende di Boneiru' ku ta sali tur dia den Extra, awor tambe ku posibilidat pa lesadónan na Kòrsou i Aruba tambe mir'é, a bira sumamente popular. Ta drenta tambe hopi reakshon riba e personanan ku ta sali den e rúbrika aki ku nan foto i un mini-biografia. Un di e reakshonnan ku a drenta ta konserní Rafi Elisabeth-Statie, kende su mama, Ilda, un señora rubiano, a sali aña pasá den e rúbrika aki. A hasi menshon tambe e tempu ei di su yu muhé Rafaela, ku kende e tabata move hopi den e área di Seru Grandi i Seru Bentana. Ta resultá ku Rafaela, konosí awendia komo Rafi, a bira un personahe hopi konosí den e bida artístiko i media na tantu Aruba komo Venezuela.

E mama di Rafi, Ilda Kelly, manera el a sali den e rúbrika 'Hende di Boneiru', a nase na Aruba dia 23 di yanüari 1928. El a kasa ku Cristobal Statie, kariñosamente yamá Kotochi, un hòmber di Antriol. Kotochi ta ruman di Toni Statie di Antriol Pabou. Kotochi a move hopi na Aruba, na unda el a konosé Ilda. Na 1944 nan a bin biba na Boneiru.

KOTOCHI I ILDA

Durante algun aña Kotochi i Ilda a biba na un kunuku nort di Seru Bentana, pariba di Seru Grandi. Despues sinembargo Kotochi a bai Aruba. Ilda so a keda biba na e kunuku aki den un rancho di tabla batí ku bleki, manera tabatin hopi den e tempu ei na Boneiru.

For di e relashon matrimonial entre Kotochi i Ilda a nase un yu muhé ku nan a duna e nòmber di Rafaela Margarita Statie. Tambe tin Rolando.

Ilda, kende a muri na sèptèmber di aña 2003, tabata un persona bunita, ku aparensia indjan. Ainda tin hopi hende grandi di Boneiru ta kòrd'é ta move den e área entre Seru Bentana i Seru Grandi. E tabata un pal'i muhé ku a biba den kunuku huntu ku su yu muhé Rafi. Ku krewa e tabata bai kue awa na Pos di Fortuna banda di Seru Grandi. Tambe e tabata bai piki palu den mondi, miéntras ku e tabata pone su yu sinta bou di palu ward'é.

Dia 23 di aprel 1951 Ilda a bai traha un periodo komo strikadó na Schunck's Kleding Industrie, ganando 30 florin pa luna.


E mama di Rafaela (Rafi) Elizabeth-Statie, Ilda Statie-Kelly, kende a move hopi pariba di Seru Grandi.

Kotochi tabata bòksdó, loke a pone ku e tabata biba entre Boneiru i Aruba. El a yega di bringa na Kòrsou tambe ku Chaz Miguel den un pelea 'draw'.

Na aña 1957 Kotochi i Ilda a regresá Aruba, na unda nan a establesé definitivamente. Un par di luna despues Ilda a duna lus na un yu hòmber, Rolando Statie, kende a nase dia 26 di yüli e aña ei. Siendo na Aruba Ilda a tuma dos yu di kriansa tambe den su kas: Harold i Maira Bergrok.

Mas aleu por menshoná ku Ilda a bira hopi konosí na Aruba komo kurandero. E tabata konosí bou dje nòmber di 'E Indian Kurandero di Mahoema 33'. Ademas e tabata gusta toka kitara i kanta ranchera.

RAFAELA

Kiko a para di Rafaela, e yu muhé ku kende Ilda tabata move den añanan sinkuenta na Boneiru? Pa straño ku por parse, e yu muhé aki, a bira despues un personahe hopi konosí den mundu artístiko i media na Aruba. Te awe e ta move ku hopi ánimo bou dje nòmber di Rafi.

Rafaela Margarita Statie a nase na Boneiru dia 24 di òktober 1948. El a nase ku mesun talentonan ku su mama. For di su 7 aña kaba el a konta komo solista pa Reina Juliana durante un bishita ofisial realisá na Boneiru.

Ku su 8 aña Rafaela pues a yega Aruba. El a sigui skol i na edat hóben a kuminsá kanta den e grupo di 'Hermanos Heiyer', Trio Caribe i el a partisipá na vários festival i shownan musikal na Aruba, entre otro na Tele-Aruba i hotèlnan konosí riba e isla. Tambe el a yega di aktua den shownan di Robby Schouten, Adison Croes i Ronny Brete, tambe shownan di Ito Tromp i Hubert (Caruso) Booy.

Rafaela Statie a bira Rafi Elizabeth ora ku el a kontraé matrimonio ku e futbolista internashonal di Kòrsou Ronny Elizabeth na aña 1972 na Aruba. E pareha a biba na Caracas, Venezuela, kaminda Ronny a sigui su karera profeshonal.

Mientrastantu Rafi a bai studia arte dramátiko na Academia Juana Sujo. Na 1978 el a gradua, representando Venezuela den un festival internashonal di teatro na Aruba, den kua e akademia Juana Sujo a bai ku e premio di mihó aktuashon ku e obra 'Los Buitres, presentá pa aktornan Rafi Elizabeth, Eduardo Reyes Villareal i JoseMarrero. E direktornan tabata Freddy Vargas i Gilberto Pinto.

Esaki ta e komienso di Rafi su karera internashonal komo aktris. Rafi a traha den 28 telenovela, vários mini-seri, 10 obra teatral i den pelíkula di Venezuela i Fransia. E tabata ademas modelo eksklusivo di e pakus di paña 'Carnabi' den e revista di Variedades. El a traha tambe na Radio Caracas Television, Venevisión i Canal 8. Ku su taletanan tarorista el a studia astrologia i a traha komo man drechi di e famoso astrólogo Adriana Azzi pa 2 aña den su ofisina na Caracas.

AKTIVO

Rafi despues di morto di su mama Ilda na sèptèmber 2003, Rafi a keda aktivo na Aruba. Enfermedat di su mama a pone un sierto momentu ku na 2001 el a sali for di Venezuela. Di e periodo di 2001 pa awor Rafi a aktua den diferente obra teatral na Aruba, manera 'Hendenan bruhá' di Louella Mercera i dos obra di Jhon Freddy Montoya.

Na un sierto momentu Rafi a kuminsá ta duna horoskop tambe na Aruba, primeramente na Radio Galáctica i despues tambe pa e revistra 'On Air'. Awor e ta tur djaluna mainta den e programa 'Nos Mainta' na Tele-Aruba, kanal 13, huntu ku presentadó Siomara Everson. Rafi su horoskop ta bria tur djaluna mainta pa 9'or na e kanal di televishon aki.

Mas aleu por menshoná ku Rafi a traha tambe huntu ku e revista FOCUS. No opstante e fama ku el a optené, Rafi a trata semper pa keda su mes. E no ta nenga di rais boneriano. Al kontrario. E mes ta bisa: "Mi ta orguyoso di ta un Boneriano i pa saka kara internashonal pa Boneiru".


Rafi den kompania di su esposo Ronny Elizabeth i nan yu hòmber Ronald.



Aki por mira Rafaela (Rafi) huntu ku e presentadó di televishon Siomara Everon di e programa 'Nos mainta' na Tele-Aruba.



Rafi riba portada di e revista 'On the Air' ku su horoskop.

Deporte

Landadonan di Aruba ta cla pa

Competencia durante Weganan Interinsular









E competencia di landamento durante Weganan Interinsular ta tuma lugar diasabra mainta na Piscina Olimpico Roly Bislick. For di 8:00 a.m. ta cuminsa cu registracion di tur participante, pa alrededor di 8:30 a.m. tur landado ta cuminsa warm-up.

E competencia mes ta cuminsa pa 9:00 a.m. y lo ta den categoria B, C y D den e disciplina di 50 m estilo pecho, 50 m estilo lomba y 50 m estilo liber. Na final tambe tin e competencia di relevo den ekipo. Tur disciplina ariba menciona ta wordo controla segun reglanan internacional di landamento (F.I.N.A.).

Landadonan di Aruba

E delegacion di landadonan di Aruba ta forma pa Keeley Maduro di Colegio San Hose, Florance Kock di Colegio Sagrado Curason, Junice Martin di Colegio Sagrado Curason, Patrick Groters di Scol Basico Washington, Daniel Jacobs di De Schakel y George Den Dunnen di Colegio Santa Teresita den categoria B.

Den categoria C bo ta haya: Sue-Gin Arends di Filomena College MAVO, Ginayla Arends di Colegio Cristo Rey, Rebecca Maduro di Colegio Sagrado Curason, Tyreke Wernet di Colegio Sagrado Curason, Mikel Schreuders di Mon Plaisir Basis y Shaquille Vlaun di Colegio Arubano Oranjestad.

Den categoria D ta landa: Gabrielle Ponson di Colegio Arubano Oranjestad, Allyson Ponson di Colegio Arubano Oranjestad, Cindy Maduro di Colegio Arubano Oranjestad, Renze Postma di Colegio Arubano Oranjestad, Steven v/d Wijne di Mon Plaisir MAVO y

Andrew Oduber di Colegio Arubano Oranjestad hunto cu coach Ismael Santiesteban cu a prepara tur landado di Aruba debidamente pa e competecia.

Landadonan di Corsou.

E delegacion di landadonan di Corsou ta forma pa Jurina Quashie di Kolegio Bellefaas Martis, Jurdainy Lichtenberg di Kolegio Chaya Willems, Marwa Potmis di Albert Schweitzer College, Jordano de Castro di Marnix College, Carolus Josefina di Curacao American Prep. y Quinten Koolen di Albert Schweitzer College den categoria B.

Den categoria C ta landa: Lisandra Cijntje di Goilo School, Megan Solomon di Radulphus College, Angel Priest di St. Paulus College, Adrian Hoek di Marnix College, Jeremy Kostons di Radulphus College y Raichel de Freitas Roque di St. Ignastius College.

Den categoria D ta landa e siguiente hobennan: Madison Bernal di International School, Nataleinne Cijntje di Mil, Stephanie Hanst di Radulphus College, Luigi Meriaan di Peter Stuyvesant College, Jairo Emer di Marnix College VSBO y Jursil Chirino di St. Ignastius College hunto cu coachnan Rudsel Maria y Marylou Felida.

Landadonan di Bonaire

E delegacion di Boneiro ta forma pa Diane Werdath, Hanne Wolthuis, Emma van Wijngaarden, Yannick Finies, Adriaan Arends y Haniel Ogando den categoria B.

Den categoria C ta landa: Tirzah Richards, Kaile Finies, Savannah Boekhoudt, Luis Marcano y Frankson Winklaar.

Den categoria D ta landa: Ryda-Luz Emer, Vera Ghazzouli, Bianca Cecilia, Samson Evertsz, Alejandro De Lima, Asdrubal Marcano hunto cu coachnan Valerie Stimpson, Pamela Teitel y Sue-Ellen Richardson. Tur landado ta alumno di Scholengemeenschap Boneire.

E delegacion di landado di Corsou y Boneiro ta yega Aruba diabierna dia 16 di april 2010 den oranan di mainta y lo hospeda na Talk of The Town Hotel.

Deporte

De Voetbalschool na Aruba







SIMAN pasa di dia 8 pa 11 di april, entrenadornan (Mark Huis in 't Veld y Pieter Batenburg) di De Voetbalschool di Hulanda a duna training pa muchanan di diferente edad. E initiativa pa bin cu e entrenadornan aki ta e arubiano Lesly Angela. E'la acerca e entrenadornan aki y a stel voor pa nan bin Aruba. E training nan a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa. En total tabata tin mas cu 200 mucha cu a participa na e training. Nos no a verwacht e cantidad aki, ya cu tabata den vacantie. Diahuebs tabata tin muchanan di 6 pa 10 aña, diabierna muchanan di 10 pa 16 aña, diasabra tabata pa e muchanan cu tabata tin liber di wega y diadomingo tabata dia pa mucha muher y damanan. Nos ta hopi contento cu tur e muchanan cu a participa. Naturalmente nos ta contento cu nan mayornan tambe a coopera.

E interes di e muchanan tabata hopi grandi. E muchanan a pasa hopi leuk. Tin mucha cu tabata puntra si tin mas training of si nan por bin e otro dia atrobe. Nan interes pa train futbol ta grandi. Trainingnan profesional manera esun di De Voetbalschool ta bon pa duna e muchanan motivacion tambe pa train y sigi train futbol pa bira mihor.

E coachnan tambe tabata tin e oportunidad diabierna dia 9 di april pa haya un clinic a base di e metodo Coerver cu ta un tecnica conoci internacionalmente y tambe usa pa profesional. Diabierna tabata tin 21 coach presente. E coachnan a ricibi un parti di teoria y tambe un parti basta largo di practica. Durante e parti di practica, diferente sesion con pa siña e tecnicanan a wordo demostra. E interes di parti di e coachnan tambe a mustra di ta hopi.

Nos di DeVoetbalschool ta gradici tur esunan cu a coopera entre otro 'Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba', Arkefly, Talk of the Town. Tambe nos ta gradici tur otro persona y organisacion cu a yuda organisa e dianan di training, entre otro Lifida y RCA lifida. Nos ta contento cu nos por a haci uso di Compleho Deportivo Frans Figaroa. Cu mas cooperacion, De Voetbalschool lo bin duna training atrobe na nos muchanan futbolista y coachnan.

Contact persoon di De Voetbalschool akinan na Aruba ta Gayle Arendsz, number di telefon: 593 9784, e-mail adres aruba@devoetbalschool.nl. Por tuma contact si tin cualkier pregunta of interes pa mas training di DeVoetbalschool.

Un total di 18 team a inscribi pa spinning marathon

DIASABRA 17 di april pa 5.00pm lo cuminsa na Moomba Beach e Spinning Marathon di 24 ora organisa pa fundacion Movimiento ta Bida.

Un total di 18 team a inscribi pa participa na e spinning marahon aki.

E teamnan cu a wordo forma ta Martijn Trading, Fatum, Citizen, Total Services,

Amsterdam Manor Resort, Marine Verlof Centrum, Westin, Red Sail, AMC Unicon, Compra, Tropical Botting Co, Fundacion Info-Plus Aruba, un team di gobierno, Thrill Walkers y CMB.

Ainda tin varios lugar habri pa esnan cu ta interesa pa participa individualmente y por pasa libremente na Moomba Beach for di 6.00pm te 8.00 pm of riba e dia di e spinning marathon y wak si tin lugar ainda riba e ora cu abo ta desea di spin.

Bin spin cu nos y wak con bo ta sinti despues di haci spinning durante 50 minuut riba bo mes un tempo. Despues cu bo termina bo ta haya e sensacion cu e tempo a bai asina lihe pasobra bo ta spin cu 17 otro persona y bo ta wak movimento alrededor di bo y bo lo no tin tempo pa pensa manera ora cu bo ta spin bo so. Tin hende ta gusta spin nan so pero e mayoria ta gusta compania ora nan ta bai haci actividad fisico. E parti social ta hopi importante ya cu asina bo ta sintibo parti di e sociedad y bo ta tene bo mente ocupa. Pesei nos ta encurashabo pa bin tuma parti na e actividad aki y pasa un dia agradable cu bo familia, conoci,y coleganan y haci algo diferente den un ambiente placentero.

Fundacion Movimiento ta Bida, Santosa, y Moomba Beach ta haci un cordial invitacion na e comunidad di Aruba pa bin participa na e Spinning Marathon cu lo bai 24 ora cu musica di spinning, live streaming cu arubasports.com y Benjamin Security, y naturalmente cu compañamento musical di e gruponan Chapo Great, Equator y Ito Stamper.

Bini uno bini tur y asina apoya y coopera cu fundacion movimiento ta bida.

Ladron ta drenta den cas cu habitante aden

ASISTENCA di polis a wordo pidi pa un caso di ladronisia, diahuebs madruga na un cas na L.G. Smith Blvd.

Ora cu polis a yega a resulta cu no ta n'e cas ey, polis mester a bay, pero na un otro adres. Polis a bay n'e adres corecto y eynan nan ta papia cu e señora S.F., naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa polis cu nan tabata drumi y a tende desorden den e cas.

Ora cu nan a lanta, nan a mira 2 homber den e cas cu a core bay. Pafo polis a haya un television riba mesa y un tas cu articulonan horta. Polis a busca den becindario, pero no a mira nan. E caso ta den man di Recherche.

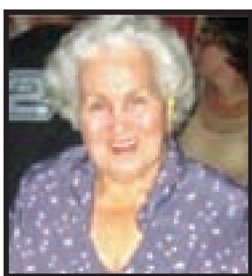
Bromer ataca pa cacho a dal abou

DIAHUEBS mainta, un coredo di bromer a haye den un accidente, y a haya basta sla, ora cu cachonan a atake na Zeewijk. Polis a haya informacion di esaki 6.30 di mainta y tambe nan a bisa cu e chofer lo ta benta riba caminda for di tino.

Ora cu polis a yega, e homber C.D., naci na Aruba di 46 aña, a bisa polis cu ta varios cacho a atake y el a cay for di e bromer. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratamento.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"The LORD is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever."
Psalm 23:1-6
A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Maria Fernanda
Henriquez Coutinho

(miho conoci como: Fernanda - Nanda - Mama - Mama Aruba - Lita) * 06-07-1921 ~ 15-04-2010

Na nomber di su jiunan: Lenny Rodriguez-Henriquez na Venezuela
Greta y Vito Pizzurro-Henriquez na Venezuela
Gladys (Dachy) Henriquez
Jossy Henriquez
Nelson Henriquez na USA
Mescos cu jiu: Johanna Freeke-Henriquez na Hulanda
Robert Boatner na USA
Ex Suegro: Rudy Croes y fam.
Ruman na Portugal: Jose Fernando Coutinho
Rumannan Coutinho na Venezuela: Francisco Antonio
Fatima Yrene
Fernando Jose
Alberto Jesus
Luisa Concepcion
Guillermo Rafael
Tania Josefina
Jose Luis

Nietonan: Dione, Roberto, Maria Fernanda, Johannes, Victor, Johnny, Jethro y Jurgen
Bisanietonan: Guillermo, Nicole, Edward, Jonatan, Jathan, Keanna Alex y
Comadernan: Sofia Leonardo
Rosalinda Dijkhoff
Sobrino y primo nan na Aruba, Portugal y Venezuela

Acto di entierro lo tuma luga diamars, 20 di April 2010 pa 4 'or di atardi. Restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa di 2 or pa 4 'or di atardi. Di eynan lo sali pa santana Catolico na Oranjestad.

Adres y dia pa condolencia: Sta. Cruz 76C:
Diadomingo 18 di april y Dialuna 19 di april di 7 p.m. pa 9 p.m.

Despues di entierro nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Jesús a bisa: Ami ta e resurecion, y e vida: esun cu kere den Mi, aunque e a muri, ainda elo biba. Juan 11:25
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos Casa, mama, wela, bisawela, ruman i tanta stima



Marianita Martis-Kelly
Mihor conoci como "Mai of Nita"
***13/01/1936 +13/04/2010**

Na nomber di su
Casa: Diogenus (Boy)Martis

Jiunan: Alex i Rosa Martis- Melo
Donnie i Charlotte Martis-Garcia
Ada Martis
Jorge i Hermien Martis
Gerrit i Sharon Martis-Winterdal

Nietonan: Yairo, Chantal, Yinnet, Patricia, Alexia y Carlos
Jonathan, Bradley
Jean Michel, Nathanael
Mark, Zulay, Jovanka, Jocelynne
Geraldine, Jairzinho, Sylienne

Bisanieta: Shakira Jansen

Rumannan: Dominico i Lidia Kelly-Chai i famia
Pascualita Kelly
Supriana i Emanuel (Papi) Engelhardt-Kelly i famia
Albert i Lesbia Kelly-Maldonado i famia
Remigio (Rufino) i Yolanda Kelly-Lampe i famia
Lucianita Kelly i famia
Rody Kelly i famia

Swa y Cuñanan: Lourdes i Mauricio Maduro-Martis i famia
Edith i Epifanio Tromp-Evertsz i famia
Sra. Vda. Lina Martis-Tromp i famia
Sra. Vda. Norma Martis-Cecilia i famia

Amigonan di Cas: Whitfield, Gario, Brown, Flanders, Peterson

Demas amigonan, bisiñanan famianan na Curaçao, Bonaire i Hulanda, Grupo Flamboyan, Kibrahacha y Grupo di Oracion Hesu Cristo ta Amor.

Famianan: Martis, Kelly, Roga, Chai, Engelhardt, Maldonado, Lampe, Lejuez, Schoppema, Melo, Garcia, Murray, Martodicromo, Winterdal, Wernet, Abourig, Silva, Ras, Maduro, Kock, Geerman, Vrolijk, Boekhoudt, Briezen, Figaroa, Alcantara, Evertsz, Felida, Martijn, Müller, Grüning, Thielman, Robles de Medina, Colina, Vis, Anthony

Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 17 di April 2010 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Sta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den misa Sta. Theresita.

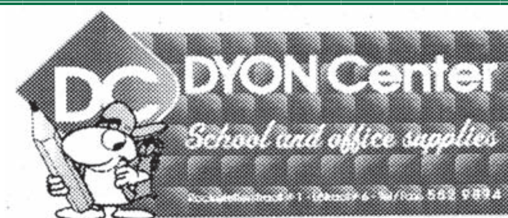


Staf y personal di **Dyon Rental** ta anuncia fayecimento di

Sr. Peter Jozef van Dijk
Welo y bisawelo di Ricky, Gina y Dyon

Alavez nos kier a participa cu nos lo ta sera diasabra 17 april 2010 pa motibo di luto.

Cu Opa sosega na paz



Staf y personal di **Dyon Center** ta anuncia fayecimento di

Sr. Peter Jozef van Dijk
Welo y bisawelo di Ricky, Gina y Dyon

Alavez nos kier a participa cu nos lo ta sera diasabra 17 april 2010 despues di merdia.

Cu Opa sosega na paz

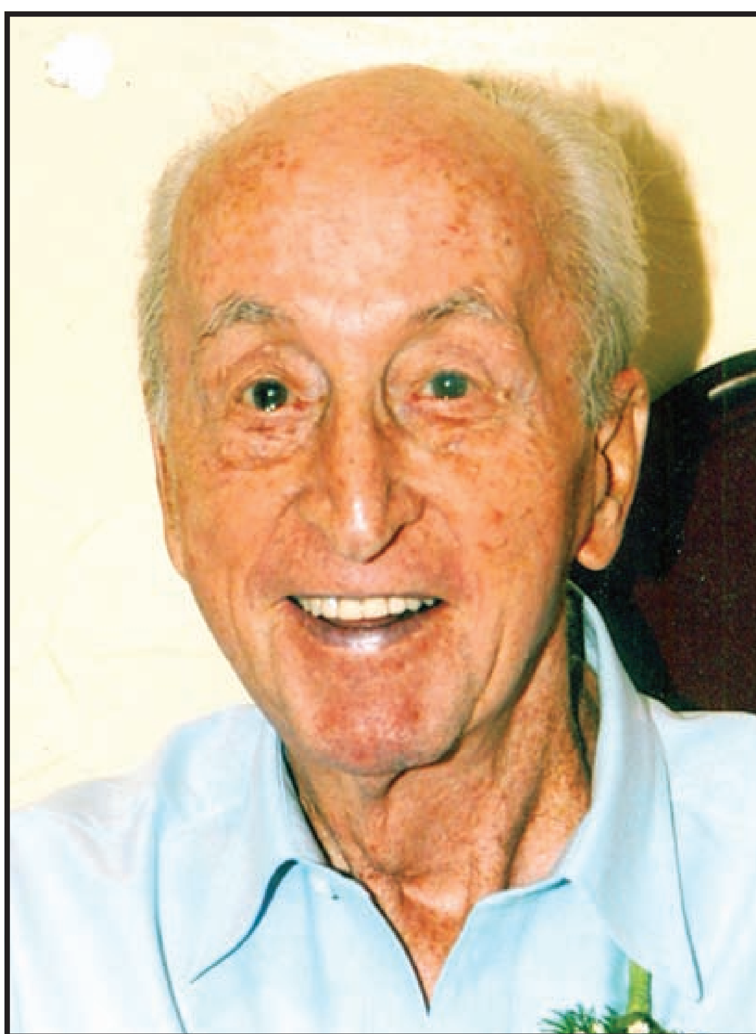
United Fidelity Trust of Aruba

ta anuncia fayecimento di

Sr. Peter Jozef van Dijk

tata di Frans van Dijk

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na Frans, rumannan y nan famia



Tely Rental Services & Le Gourmet

ta anuncia fayecimento di:

Sr,Peter Jozef van Dijk

welo di Jaime Boekhout

Nos ta manda condolencia na famia. cu Dios duna boso hopi forza den e dianan dificil aki



Ta participa fayecimento di:

Sr.Peter Jozef van Dijk

tata di Elly Muyale
y welo di Amanda Muyale
Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki



ıtamorgana Excava-ıon Syonework N.V.

ta anuncia fayecimento di :

ŝr.Peter Jozef van Dijk

tata di Roos van Dijk
y welo di Natali y Mylene

Nos ta desea boso hopi forza den e dianan dificil aki

Pabien ganadornan di Cool Casino

COOL Casino Aruba tin e placer di felicita nos ganadornan cu a bin purba nan suerte y logra bay cu sumanan fabuloso. Nos kier a recorda cu tur diamars y diabierna nos tin nos famoso torneo di Blackjack cu ta cuminsa pa 7'or di anochi. Inscripcion ta solamente $11 dollar y pa re-buy $6. Tambe sin luga afo e torneo di Slot cu ta totalmente gratis. Pa ricibi sms di nos actividadnan por fabor manda un sms na 594 9209 cu bo nomber y fam. Corda di pasa na Cool Casino Aruba situa na Riu Palace Aruba.

OPROEPING
Aan alle Surinamers wonende op Aruba

In verband met de heropening van club Suriname, zal er op Zaterdag 24 april 2010 bestuurs verkiezing gehouden worden.

Tijd: 18:00 uur
Plaats: Club Suriname San Nicolas
Adres: Weg Seroe Preto no. 5

We roepen alle geinteresseerden op om bij deze verkiezingen aanwezig te zijn.

Names deze; De werkgroup van Club Suriname

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3252
4730
4054

ZODIAC
2361 Libra

BIG FOUR
6128

SUPER FOUR
0036

LOTTO DI DIA 06-13-15-21-29

DIARIO
6696
0032
4954

CORSOW
5021
1234
1642

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

" Een ding zeg ik u, dat gij elkander liefhebt."
Joh.15:17

In volle vrede is van on heengegaan onze lieve man, man papa en opa

Cornelis (Cees)van Vliet
(18-3-1936 - 12-4-2010)

Namens haar / zijn:

echtgenote: Agaath van Vliet-Boute

kinderen: Marian en Jan Willems
Gert n Annemarie
Annemiek

kleinkinderen: Manuela, Andreas, Gabrielle, Michelle en Indy

Broers en zusters en overige familie

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 17 April 2010 vanuit de Protestantse Kerk in Oranjestad. Mogelijkheid tot condoleren is van 9 uur tot 11 uur 's morgens, de uitvaartdienst begint om 11uur.

Gelieve geen bezoek aan huis,

In plaats van bloemen wordt een bijdrage aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds of Centro Kibrahacha op prijs gesteld. Er zal een collectebus in de kerk aanwezig zijn.

Curso na Biblioteca Nacional Aruba

Busca informacion riba Internet y email pa 60-plussers

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Jose Maria Vanegas Benjumea

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, carchi, telegram, Email y yamadanan telefonico. Un danki di special pa Dr. Wong Loy Sing y su asistente y na personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal durante su estadia .Na tur famia, bisiñanan , comer y compernany conocirnan pa nan sosten na e dianan dificil.

Nos ta ivita tur su famia, amigonan y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa na misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima ariba dianan: diasabra 17, diaranson 21 y diahuebs 22 di April 2010 tur pa 7'or di anochi,.

Na nomber di su casa Yadira, yiunan y demas famia.

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa curso "Busca informacion riba Internet y email pa 60-plussers", acento ta riba buscamento di informacion riba Internet y usa email pa keda den contacto cu amigonan y famia. Ta trata e principionan basico y tambe con pa aplica tur cos den practica.
Participantenan mester sa algo di computer, un conocimento basico manera kico ta un keyboard, pantaya y mouse. Mester tin un idea di e sistema di maneha Windows y e browser Internet explorer. E curso ta tuma lugar den Sala di Internet di Biblioteca Nacional Aruba na Playa, diamars mainta di 9'or pa 11'or y ta dura 4 siman. E proximo curso ta cuminsa dia 4 di mei 2010. Docente ta Sr. Reynaldo Maduro. Pa inscripcion y mas informacion por tuma contacto cu Gina # 582 1580.

Directiva nobo di Centro Deportivo Rooi Afo

SV Centro Deportivo Rooi Afo cu esaki kier informa cu den e Reunion General di Miembro di dia 1 di april 2010, a keda nombra e directiva nobo cu ta consisti di e siguiente personanan:
Presidente - Roland Loopstok; Vice-Presidente - Eric Benito van der Biezen; Secretario - Peter Mohamed; Tesorero - Edwin Duijneveld; Comisarionan ta Erika Werleman, Benito Loefstop y Hector Loopstok.
Nos ta desea hopi exito na e directiva pa e trabaonan den futuro.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.86	168.58	169.38
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	190.65	192.39	194.32
Euro per XEU. 100	238.88	241.07	243.49

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

SV Dakota ta invita bario di Dakota y su fiel siguidornan

SV Dakota ta pasando den un situacion delicado e campeonato aki. Nos ta a punto di degrada. Dakota Division di Honor lo ta hungando su ultimo wega diadomingo awor contra Britannia den Stadion Frans Figaroa na Noord pa 5'or di atardi. Esaki lo ta un wega "Do or Die" pa nos. SV Dakota tin e deber di invita e barrio en general di Dakota y e fiel siguidornan di nos ekipo pa asisti na e wega aki cu lo ta di sumo importancia pa Dakota. No a sobra tempo mas pa nos sigui pleita otro y punta dede riba esnan cu no a haci bon den nos punto di bista. Nos tur como dakotero mester realisa cu esaki ta e momento pa nos UNI y apoya nos muchanan cu ta hungando pa nos ekipo di bario y asina so nos por logra nos meta como ekipo. E ora di berdad a yega y awor ta nos mes como ekipo mester asumi nos responsabilidad pa para firme y hasi nos trabao riba tereno. Bario di Dakota y nos fiel siguidornan, boso ta keda cordialmente invita pa asisti na e ultimo wega di Dakota Division di Honor cu lo tuma lugar na Stadion Frans Figaroa na Noord contra di Britannia pa 5'or di atardi diadomingo awor.

Un Bario...Un Team... Dakota tur dia!!!

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman y tanta

Catharina Soto Noguera

Dia 9 di april 2010 na Maracaibo

Na nomber di su rumannan:

+ Simion Noguera y famia
Sara Marshall na Canada
Fema Noguera y famia
Antonia Strijdhaftig y famia
Shontin Noguera y famia na Canada

Nos ta invita tur famia na Aruba pa un Santo Sacrificio di Misa diadomingo dia 18 di april na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa 5:30 di atardi pa descanso di su alma.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi lus y salbashon
Di Ken lo mi tin miedo

A fallece Den Senor,



Nilca Vrolijk

Su juinan: Janise Hernandez y yuinan y Oscar
Alan Hernandez y senjora
Mama: Sra. Chichi Lacle
Rumannan: Mena, Melvyn, Madeline, Sharine, Henry y Leo
Tata di su yuinan: Ale Hernandez
Sobrinonan na Hulanda y Aruba
Tanta y Omonan, Prima y Primonan
Ex coleganan
Huisarts y assistentennan
Amiganan,
Demas Famia y conocirnan
Entierro ta pa djasabra mainta na Misa Santa Filomena na paradera di 9-11 uur despues pa Santana Catolico na Paradera
Despues di entierro no tin condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor::



Peter Jozef van Dijk

cariñosamente yama: Piet
*** 8 - 12 - 1914 - † 13 - 04 - 2010**
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:

yiunan: Elly y Mando Muyale
Mariana y Dichi Croes
Frans y Evelyn van Dijk
Bea y Raul Boekhout
Roos van Dijk
nietonan: Anthony y Ledys
Amanda y Enrico
Ricky y Jina
Nancy Aymon y
Brenda y Rudolph
Frans Jozef y Lilyana
Rosanna y Ricky
Sergio y Rachele
Jaime y Gelou
Natali y Juni
Mylène
bisanietonan: Sharianthy
Derrick y Dessa
Dyon
Kiran y Jalen
Aleccio
Zachary
Charlotte
Migelou, Jaden y Enzo
Axl
Ian y Nathan
Bryan y Marlene
Tanisha y Kyandra
tataranietonan: Shamanty
Yxelle
amigonan: Frida y Jubi Toppenberg
Femy uyale M
Ilse itroen C
Eta Croes y famia
Mena Alders y famia
ayudante cu a cuide cu hopi cariño: Geertje Franker
famia: van Dijk, Muyale, Croes, Rasmijn, Boekhout, Giel, Stempher, Winterdaal, Kelly, Biezen, Frederica, Beaujon, Oduber, Flanegien, Heronimo, Lampe, Slusser, Angel, Scholten, Carotenuto, demas famia na Hulanda. Belgica y U.S.A.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di April 2010 pa 4:30 di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Debi na cantidad di caso pendiente

Corte Penal den Prome Instancia lo tin un sesion adicional

19 april 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.A.C.J.C.	C. ta wordo acusa di a intencionalmente causa un candela riba 6 di februari 2010.
09.00	N.R.C.	C. ta wordo acusa di a intencionalmente y cu premeditacion, a causa daño fisico grave na un persona riba 10 di februari 2010 dor di pasa auto riba pia di e persona aki.
09.00	N.R.C.	C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y na un sitio publico, a comete violencia contra un persona riba 10 di oktober 2009.
09.00	N.R.C.	C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente destrui bentanan y portanan di un persona riba 2 di januari 2009. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente destrui potchi di mata di un persona riba 2 di januari 2009. Ademas e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza personanan cu un crimen contra nan bida riba 2 di januari 2009.
10.15	R.C.L.	C.L. ta wordo acusa di importacion di cocaine den e periodo di 31 di januari 2010 te 8 di februari 2010.
10.15	R.D.A.B.	D.A.B. ta wordo acusa di importacion di cocaine den e periodo di 31 di januari 2010 te 8 di februari 2010.
11.00	O.A.B.	B. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a intencionalmente dal e varios biaha cu un bate di baseball contra su curpa.

Sesosport na Hoffi Prikichi

DIADOMINGO merdia 25 april 2010 Hoffi Prikichi ta bolbe organiza su traditional torneo
di Seso-sport bow palonan di watapana mei mei di e barancanan den mondi.
No solamente teamnan conoci di ultimo tempo lo tey, pero tambe Juni F. cu su gang,
Blumond Brains, Papaya Ranch, La Roca y tin rumor fuerte ta corre cu Brain Busters,
Seso-sas, Flor de Oriente a resusita. Parce cu Vi Frank tambe ta formando algo.
Pues the Saints, Noordmasters, Cabesuranan prepara boso mes.
Pa 11' or lo cuminza cu hisamento di flie pa muchanan, pero e flie mester ta traha di
palo di flambew!
Pa 1'or tur team di Seso sport lo tey pa tira lot.
1.30 'or lo tin prome rond y 2.30 'or e segundo rond.
Y pa 4'or e gran final pa saca e campeon.
Pa team lo tin un inscripcion di AWG. 30,==.
Pleas inscribi bo team mas pronto cu ta possibel na 5830264 (mainta) of na 594-1699.
E cantidad di team ta limita na 16.
Bin goza e preguntanan di Chen y Lucas den seso-sport durante un picnic na
Hoffi Prikichi.

Seminario "Health & Wealth" awor tambe na Aruba

NOS estilo di bida ta hunga un papel importante den con nos ta sinti y pensa durante nos bida diario y specialmente con nos ta envehece. E locual cu nos pone den nos curpa semper lo refleha den nos apariencia. Hopi di nos kier haci tur cos na un forma instantaneo cu en ves di traha tempo pa prepara cuminda nutritivo nos ta scohe pa traha of cumpra "Fast food" of miho bisa "Junk food". Como resultado, un gran parti di nos hubentud ta sufri of muri di malesa cu mayoria di biaha nos grandinan ta sufri di dje. Sinembargo, dor di haci cambionan simpel den nos programa di come y trata di reduci nos nivel di stress, nos por cuminsa mira nos curpa cambia positivamente.

"Awa" ta extremamente importante pa mantene un bon salud ya cu nos curpa ta consisti pa 70% di awa; sinembargo hopi di nos ta pensa eroneamente cu si nos bebe otro bebidanan manera juice, refresco, etc, cu esaki tambe ta bon pa nos. Awa no por wordo substitui pa ningun otro bebida…. Y nos ta haya sed hasta prome cu nos garganta ta sinti seco.
Mayoria di nos grandinan a menudo no ta bebe suficiente of casi nada di awa pa e simpel motibo cu nan mester bai baño pa urina. Ora nos ta envehece, e cantidad di awa ta disminui den nos curpa/systema. Mientrastanto, pa evita deshidratación, nos mester apoya nos grandinan pa bebe mas y si ta necesario, yuda nan corda di bebe awa mas tanto cu ta posibel.

Un actitud positivo - con abo ta sinti of mira bo mes of con otro hende ta pensa di bo y tambe bo apariencia lo contribui na bo bienestar. Traha tempo pa relaha y medita! Ora nos sinti bon, nos vision di nos bida tambe ta mehora, nos lo sinti nos mes satisfecho y nos nivel di stress ta bira menos.

Tres dama Arubiano dinamico cu ta residencia na Merca a dicidi di bishita Aruba pa promove e lucha contra envehecimento. E lucha aki ta pa promove un bida mas largo y consecuentemente mustra mas hoben,

E damanan aki ta:
Alicia Nelson cu ta experto riba tereno di educacion di salud encuanto beneficionan di salud cu e acento riba productonan natural/ ecológico;
Juanita Joseph lo elabora riba e aspecto di con mehora bo apariencia cu un simpel prenda di bisti, un producto traha pa un ciruhano ortopédico;
Thelma Kingsale ta conoci pa su consehonan con pa tuma control di bo salud dor di trece cambionan simpel di con pa desintoxica y hydrata bo curpa na un forma sigur. Tambe Thelma lo splica con pa kita añanan y plooinan den bo cara, cu e asina jama "Galvanic Spa".

E seminario aki lo tuma luga na YMCA San Nicolas, awe, diasabra, **17 di april di 7'or pa 9'or di anochi.** Bini na tempo, pa sigura bo luga.
Un siguiente seminario ta tuma lugar na ATIA-Building na Dakota, mañan, diadomingo **18 di april di 3'or pa 5'or di atardi. Percura pa bo tan a tempo pa bo ta sigur di tin un luga**.

Nos Mainta, programa na Tele Aruba a cumpli su prome aña









NOS Mainta, un programa na Tele Aruba, a cumpli 1 aña di existencia non stop den aire. Un celebracion bon mereci pa tur esnan cu a haci esaki posibel.
Un idea cu a nace di Norman Thijsen cu cooperacion di Telearuba cu tambe tabata enbusca pa yena e ora di mainta a start asina Nos Mainta riba dialuna, diarazon y diabierna. A scoge pa cada un di e dianan ta diferente cu diferente tema y tambe host.
Dialuna Nos Mainta tin Siomara Everon pa entretene cu Horoscopo presenta pa Rafi Elizabeth y ta combersa cu Cuerpo Policial, dokter, abogado y ta habri liña di telefon pa televidente por participa cu preguntanan.
Tin Fitness duna pa Rene Wild y Zumba pa Niurca de Cuba cu awor porcierto ta presenta e programa di baha peso di Subway, esta Perde pa Gana.
Diarazon cu Belkis ta unda Nos Mainta ta inspira y motiva comunidad cu topiconan interesante. Un variacion di informativo pa educativo.

Diabierna ta pa entretene e televidente cu Tica Basha Bou y Yelitza de Kort, unda transmision ta tuma lugar pafo di studionan di Telearuba.
Ta presenta Nos Mainta den un forma chistoso, pero informativo. Alabes Nos Mainta awor despues di un aña nan por bisa cu a conkista e mainta na Aruba y tambe na Corsow, Bonaire y St Maarten.

Nos Mainta kier a gradici televidente p'e sintonia y confianza y tambe gradici e team di produccion tras di Nos Mainta.

Colegio Arubano a entrega premio n'e ganadornan di su rifa





DIABIERNA pa 4 or di atardi, a tuma lugar e entrega di e premionan di e rifa di V5 y H4 di Colegio Arubano na Topcar.
E entregamento di premio a bay den un ambiente ameno na unda cada ganador tabata conta con nan a cumpra pa yuda y nan ta gana.
Na nomber di tur alumno di H4 y V5, un danki atrobe na tur esnan cu di un forma of otro a colabora na bende/cumpra e ticketnan.

E alumnonan di V5 a pasa experiencia inolvidabel bon na Puerto Rico y esnan di H4 a pasa tambe bon na Corsow unda nan a bishita entre otro e Universidad di Antiyas UNA.

Danki na pueblo di Aruba cu a sa di duna un man n'e hobennan lider di futuro.